

ALPINE®

PWD-X5

DSP Subwoofer

with built-in 4 Channel Amplifier

Owner's Manual



EN

DE

FR

ES

IT

RU

Table of Contents

Operating Instructions

WARNING

WARNING	3
CAUTION	3
PRECAUTIONS	3

Getting Started

How To Read This Manual	4
Function List	4
Accessory List	4

Mobile Phone App

Mobile Phone App Instructions	5
Home Screen	5
Adjust the Volume	5
Switch Input Source	5
Preset (Save and Recall)	5
App sync	6
Professional User Interface	6
Change Output Channel	6
Set Equalizer	6
Reset / Restore Equalizer	7
Output Level, Phase and Mute	7
Set Crossover (XOver)	7
Channel Linking	7
Time Correction	8
Balance/Fader	8

Software for PC

Software Instructions	9
PC Software System Requirements	9
Control Interface	9
PC Interface	10
Mine, Save, Open	10

Call and Store Preset	11
Adjust the Master Volume	11
Time Correction	11
Set Output Channel EQ	11/12

Remote Commander

Adjusting the Volume and Subwoofer Level	13
Switching Sources	13
Selecting Preset	13

Connection Diagram

14/15

Technical Parameter Indicators

Technical Specifications	16
Functional Parameters	16

Operating Instructions

WARNING



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.

Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident.

LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BOLTS AND SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.



CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

PRECAUTIONS

PRODUCT CLEANING

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

TEMPERATURE

Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C and -20°C before turning your unit on.

MAINTENANCE

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Alpine dealer or the nearest Alpine Service Station for servicing.

INSTALLATION LOCATION

Make sure PWD-X5 will not be installed in a location subjected to:

- Direct sun and heat
- High humidity and water
- Excessive dust
- Excessive vibrations



CAUTION

Alpine accepts no responsibility for lost data, etc., even if data, etc. is lost while using this product.

The BLUETOOTH® word mark and logos are owned by the BLUETOOTH SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.

How To Read This Manual

Getting Started




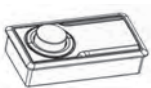
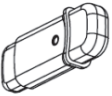

PWD-X5 machine is supplied with the wired controller. Using the wired controller could easily control PWD-X5 machine, or using the mobile phone app or software to adjust or set the audio effect of PWD-X5 machine. These three control methods are varied and thus they will be described individually in the following chapters. Functions are listed as follows:

Function List

Item		Page		
		Phone App	PC	Wired Controller
Basic Operation	Switch Input Source	4	10	13
	Adjust Volume	4	11	13
	Presets	4	11	13
	Pro Mode	5	-	-
Channel Operation	Switch Output Channel	5	11	-
	Set Equalizer	6	11	-
	Set Crossover	7	11	-
	Time Correction	7	11	-
	Balance and Fader	7	11	-

Note: Priority: Music Play: Bluetooth>High Level, Low Level;
Data Connections: Mobile Phone App, Software for PC > Wired Controller.

Accessory List

Accessory	Quantity	Mount x 4	Mounting Screwsx4	USB3.0 extension cablex1
Mount and Screws	4 (pieces)			
USB3.0 extension cable	1 (piece)	Remote Commander x 1	USB Bluetoothx1	Amplifier screwsx4
Remote Commander	1 (set)			
USB Bluetooth	1 (set)			
Owner's Manual	1(booklet)			

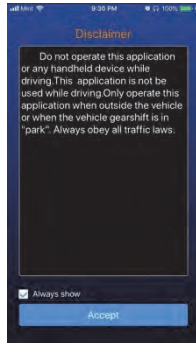
Mobile Phone App Instructions

Android users can search and download the PWD-X5 app from the Google Play store

For iPhone users can search and download PWD-X5 app from iPhone App Store.

1. Connect the USB Bluetooth
2. Turn On the PWD-X5 unit
3. Turn Bluetooth ON on the smartphone.
4. Search for DSP-HD-XXXXX
5. Select DSP-HD-XXXXX
6. Launch the Alpine PWD-X5 APP on your smartphone

Go to Alpine page → Read the Disclaimer carefully and click “Accept” to go to the homepage.



Home Screen



Adjust the Volume

- Master volume, Subwoofer level, source select, mute button.



Switch Input Source

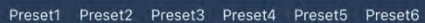
1. Click the [Source BT] source setting to flexibly select the type of input source.



Hi-Level, Aux, Bluetooth

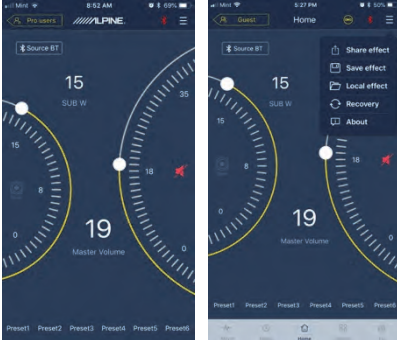
Preset (Save and Recall)

Save to a preset by selecting a preset number



App Sync

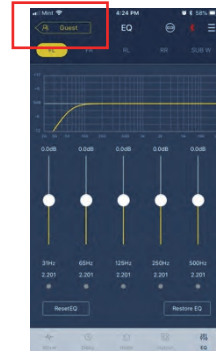
1. Select the [🔗] to begin pairing to the PWD-X5. [🔗] will show when paired, which represents that app could control the main machine to play music and set data.



2. If you are a general user, click [📄] to enter [Share Sound Effects] [About] or [Exit].
 - Share Sound Effects: Share your existing sound effects with your friends through the mobile phone app.
 - About: View the version of the machine.
 - Exit: Close the mobile phone app.
3. If you are a professional user, click [🔧] to enter [Share Sound Effects] [Save Sound Effects] [Local Sound Effects] [One-click Recovery] [About] or [Exit].
 - Share Sound Effects: Share your existing sound effects with your friends through the mobile phone app.
 - Save Sound Effects: Save the adjusted EQ to your mobile phone.
 - Local Sound Effects: Open the saved file and use it in your current device.
 - One-click Recovery: Restore to factory settings.
 - About: View the version of the machine.
 - Exit: Close the mobile phone app.

Professional User Interface

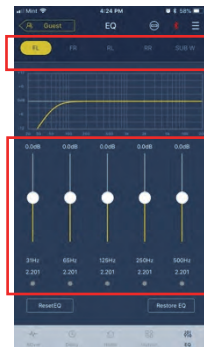
1. Click [Pro users] to change DSP functions



User Password: 8888

Change Output Channel

1. Select the desired output channel along the top



Set Equalizer

1. Press the values to adjust the frequency and Q-factor. Gain can also be adjusted with the slider

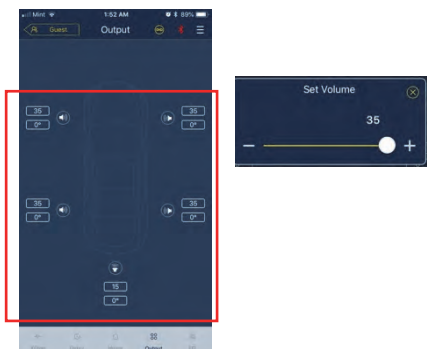
Reset / Restore Equalizer

1. Click [Reset EQ] to reset all EQ parameters to the default values
2. Click [Restore EQ] to toggle between EQ on/off



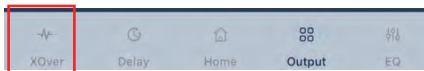
Output Level, Phase and Mute

1. Set levels by pressing the channel volume, Then +/- to adjust the output level
2. Change the phase from 0° to 180°
3. Press the speaker to MUTE the channel

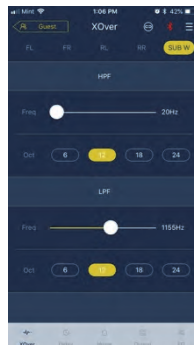


Set Crossover (XOver)

1. Select Xover from the settings menu.



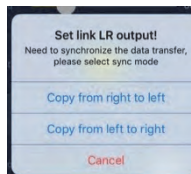
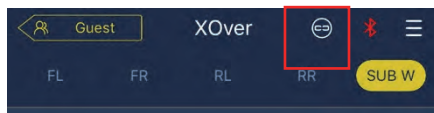
2. Use the slider to change the HPF/LPF crossover frequency.



3. Select a slope (ch1-4 6/12db/oct, ch 5 6/12/18/24 db/oct)

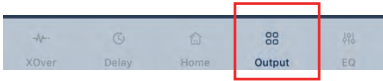
Channel Linking

1. Select the link button to link left and right channels
2. Select which channel to copy to/from

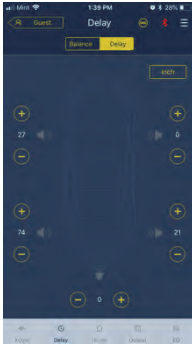


Time Correction

1. Select Output



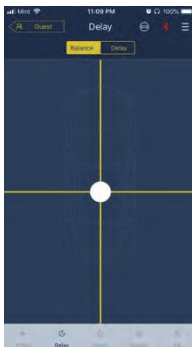
2. Select Delay



3. Select unit of measure (ms,inch,cm)

4. Use the +/- buttons to change the value.

Balance/Fader



1. Press the dot and slide to change the balance and fader.

Software Instructions

Download PWD-X5 software for PC from Alpine Electronics website. After PWD-X5 software is installed, tune PWD-X5 machine via the PC.

Note: The functions of app are the same as software. So, please refer to the instructions for software for mobile devices.

PC Software System Requirements

- Software is run on a Microsoft® Windows® system.
Recommended Specifications
Operating System: Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10.
CPU: 1.6GHz or higher.
Memory Card: 1GB or higher.
Hard Disk: 512MB or more space.
PC Resolution: 1280*768 or higher.
- Before connecting PWD-X5 main machine to PC, please install PWD-X5 software

PC Interface

Control Interface

PWD-X5 PC software has two interfaces for controlling master tuning: EQ and crossover. **Click on the EQ curve graph to enter the EQ and crossover interface.**



PC Interface



EN

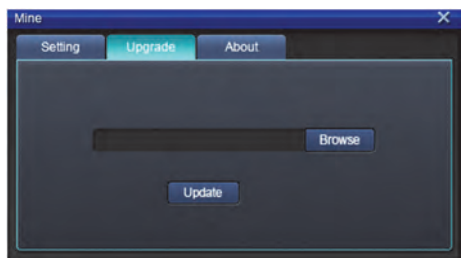
PC Connection

1. Connect the USB and launch program.
2. Press Connect

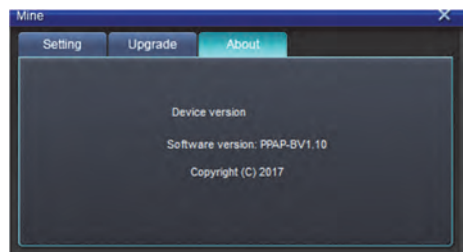
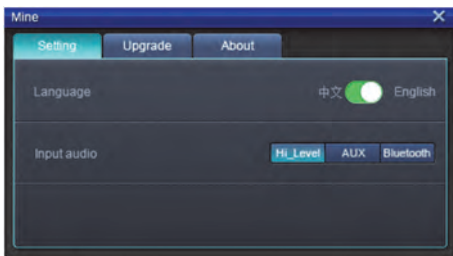
2. Select [Upgrade] to perform new updates provided by Alpine Electronics.

Mine, Save, Open

1. Select Mine to show language and input mode.



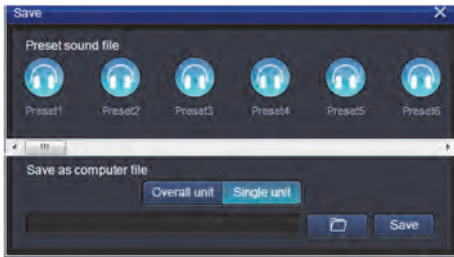
3. Click [About] to view the device version.



- a. Switch between Chinese and English

Call and Store Preset

1. Call and store preset sound effect. Click [Save] to set 15 preset sound effects.



Adjust the Master Volume

1. Adjust the master volume



2. Select Balance to drag the desired balance and fader position.
3. Adjust the output level of each channel , phase or mute channel



Time Correction

1. Select Delay
2. A window will popup where you can adjust the units, and value per channel.



Set Output Channel EQ

1. Select the channel to adjust by clicking on the speaker



2. Click on the EQ graph to reveal the EQ menu.



3. Adjust EQ Gain, Frequency, Q factor by entering the desired values.



4. Adjust HPF/LPF and Slope (ch1-4 6/12db/oct, ch 5 6/12/18/24 db/oct) for the channel.



output signals.

Remote Commander Operating Instructions

Connect PWD-X5 wired controller to PWD-X5 machine and power on properly.

Note: The controller will not work if PC/BT is connected

Adjusting Volume and Subwoofer Level

1. Turn the knob to adjust the master volume, press the knob once to change subwoofer level.



2. Press and hold 2-3 seconds to mute the output.



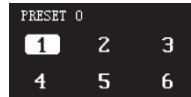
Switching Sources

1. Press the knob to change input source active.
2. Turn to select and press once to select.

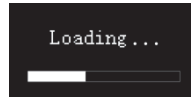


Selecting Preset

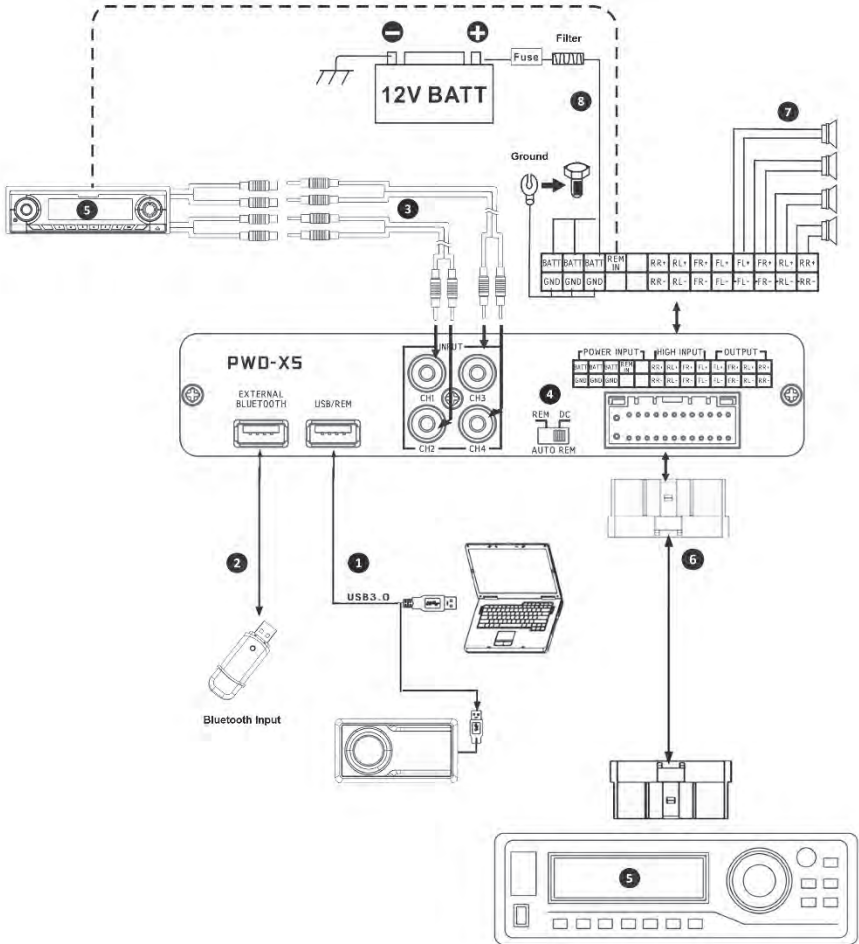
1. Long press the knob (≥ 5 seconds) to select preset.



2. Select the preset and press once to load.



Connection Diagram



Connection Diagram

① Main machine USB port connects to the computer via USB3.0 cord. Start PWD-X5 software to switch sound sources of main machine and perform such functions as data storage, calling and EQ. USB port connects to the wired controller via USB3.0 cord and perform functions including switching sound source, data calling and adjusting master volume via the wired controller.

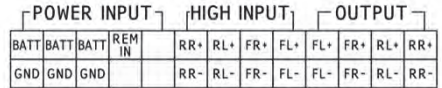
② The main machine is equipped with an external Bluetooth interface to play lossless music via the external digital Bluetooth and connect to PWD-X5 app. After the Bluetooth is connected, the indicator light will be on.

③ AUX input interface connects to in-vehicle CD or DVD low-level output, switches the machine sound source to AUX input and plays low-level signals.

④ REM input switch. When the switch is placed on the "REM"-end, REM will start the machine. If the switch is placed on the "DC"-end, the high-level input signal will start the machine.

⑤ In-vehicle CD or DVD main machine.

⑥ High-level input and power input interface connects to in-vehicle CD or DVD. If the sound source switches to high-level, the machine will play high-level signals.



⑦ The amplifier output of the main machine connects to the speaker

⑧ The machine is connected to the power supply.

Notes:

- Original cables for designated vehicles only.
- High-level REM input (HOST): for these two high-level input cables of H1+/H3+.

Technical Parameter Indicators

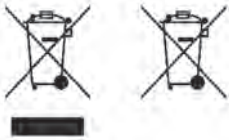
1. Technical Specifications

Max. output power	Rated power: 25W x4 +165W; peak power: 50W x4 +240W
Signal-to-noise ratio	≥80dB
Bass boost	-12dB to +12dB
Frequency response	20Hz to 20KHz
Input impedance	Low-level input: 20kΩ; high-level input: 100Ω
Phase	0°/180°
Method of activation	DC high-level /REM input activation
Operating temperature	-10 to 60°C
Storage temperature	-40 to 85°C
Power source	DC 14.4V (9V to 16V) negative ground
Activate REM input	Options of high-level activation (H1+/H3+) and ACC activation for selection
Activate REM output	+12V activation voltage output (0.5A)
Stand-by current	750mA
Net weight	5.35kg
Dimensions (L x W x H)	350 x 245 x 80mm

2. Functional Parameters

Type of input signals	Options: 4-channel high-level, 4-channel stereophonic low-level, Bluetooth
Output position	4-channel amplifier output (4Ω 25W x4)
Output signal gain	Master volume: 0~35; ultra-low volume: 0~15
Filter slope	CH1 to CH4: 6 or 12 dB/oct CH5: 6,12,18 or 24 dB/oct
Q value	0.404 to 28.85
Delay	0.0 to 5.4ms [0.0 to 187cm / 0.0 to 74inch]
Scenario operation	The machine could save 15 presetting music scenarios.

**Information on disposal of old electrical and electronics equipment and batteries
(applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)**



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

The BLUETOOTH® word mark and logos are owned by the BLUETOOTH SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.

Hereby, ALPINE declares that this device is in compliance with the essential requirements and other provisions of the following EU directives:

- 2014/53/EU (RED)
- 2011/65/EU (RoHS)
- 2014/30/EU (EMC, incl. EN50498: 2010)

You can view the Declaration of Conformity at www.alpine-europe.com.

2.4 GHz - Bluetooth BR/EDR and BLE

Frequency range: 2.400 to 2.484 MHz

Maximum power: 4.51 dBm / 2.82mW (EIRP)

The control software for the PWD-X5 can be found in the respective app store for iOS and Android. The apps are free of charge.

The full owner's manual can be found in the support section of your local Alpine website.

Inhaltsverzeichnis

Bedienungsanleitung

WARNUNG

WARNUNG	3
VORSICHT	3
VORKEHRUNGEN	3

Erste Schritte

So verwenden Sie dieses Handbuch	4
Funktionsliste	4
Zubehörliste	4

Smartphone-Anwendung

Anleitung für die Smartphone-Anwendung	5
Startseite	5
Einstellen der Lautstärke	5
Wechseln der Eingangsquelle	5
Voreinstellung (Speichern und Aufrufen)	5
Anwendungs-Synchronisierung	6
Professionelle Benutzeroberfläche	6
Ändern des Ausgabekanals	6
Einstellen des Equalizers	6
Zurücksetzen/Wiederherstellen des Equalizers	7
Ausgangspegel, Phase und Mute	7
Crossover (XOver) einstellen	7
Kanalverknüpfung	7
Zeitkorrektur	8
Balance/Fader	8

Software für den PC

Software-Anweisungen	9
Systemanforderungen für die PC-Software	9
Steuerschnittstelle	9
PC-Schnittstelle	10

Mine, Save, Open	10
Aufrufen und Speichern von Voreinstellungen	11
Einstellen der Hauptlautstärke	11
Zeitkorrektur	11
Einstellen des Ausgabekanal-EQs	11/12

Fernbedienung

Einstellen der Lautstärke und des Subwoofer-Pegels	13
Wechseln der Quellen	13
Auswählen von Voreinstellungen	13

Anschlussschema	14/15
-----------------------	-------

Technische Parameterkennzahlen

Technische Daten	16
Funktionsparameter	16

DE

Bedienungsanleitung

WARNUNG



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.

Bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Alpine-Händler oder zur nächsten Alpine-Fachwerkstatt.

KEINE BEDIENVORGÄNGE AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN FAHREN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTEN.

Führen Sie Bedienvorgänge, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienvorgänge ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSERGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.

Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Einsatzfahrzeugen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen.

HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖRSCHÄDEN VERURSACHEN.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BOLZEN UND SCHRAUBEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

VORKEHRUNGEN

REINIGUNG DES GERÄTS

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

TEMPERATUR

Beim Einschalten des Geräts muss die Temperatur im Fahrzeug zwischen +60 °C und -20 °C liegen.

WARTUNG

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Geben Sie das Gerät zu Wartungszwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

WAHL DES EINBAUORTES

Wählen Sie einen Einbauort, der dem PWD-X5 Schutz bietet vor:

- Direkter Sonneneinstrahlung und Hitze
- Feuchtigkeit und Nässe
- Übermäßiger Verstaubung
- Übermäßigen Vibrationen



VORSICHT

Alpine übernimmt keinerlei Haftung für Datenverluste usw., selbst dann nicht, wenn Daten usw. im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts verloren gehen.

Das BLUETOOTH®-Wortzeichen und die Logos gehören BLUETOOTH SIG, Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken durch Alpine Electronics, Inc. erfolgt unter Lizenz.

So verwenden Sie dieses Handbuch

Erste Schritte




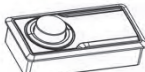
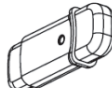

Das Gerät PWD-X5 wird mit einer kabelgebundenen Steuereinheit ausgeliefert. Mit der kabelgebundenen Steuereinheit können Sie das PWD-X5-Gerät problemlos steuern. Sie können auch mithilfe der Smartphone-Anwendung oder der Software den Audioeffekt des PWD-X5-Geräts anpassen oder einstellen. Diese drei Bedienmethoden sind unterschiedlich und werden daher in den folgenden Kapiteln einzeln beschrieben. Funktionen sind wie folgt aufgelistet:

Funktionsliste

Element		Seite		
		Smartphone-Anwendung	PC	Kabelgebundene Steuereinheit
Grundlegende Funktionen	Wechseln der Eingangsquelle	4	10	13
	Einstellen der Lautstärke	4	11	13
	Voreinstellungen	4	11	13
	Experten-Modus	5	-	-
Kanalbetrieb	Wechseln des Ausgangskanals	5	11	-
	Einstellen des Equalizers	6	11	-
	Einstellen des Crossovers	7	11	-
	Zeitkorrektur	7	11	-
	Balance und Fader	7	11	-

Hinweis: Priorität: Musikwiedergabe: Bluetooth>High-Level, Low-Level;
Datenverbindungen: Smartphone-Anwendung, Software für PC > kabelgebundene Steuereinheit.

Zubehörliste

Zubehör	Menge	Halterung x 4	Befestigungsschrauben x 4	USB3.0-Verlängerungskabel x 1
Halterung und Schrauben	4 (Stück)			
USB3.0-Verlängerungskabel	1 (Stück)	Fernbedienung x 1	USB Bluetooth x 1	Verstärkerschrauben x 4
Fernbedienung	1 (Satz)			
USB Bluetooth	1 (Satz)			
Bedienungsanleitung	1 (Handbuch)			

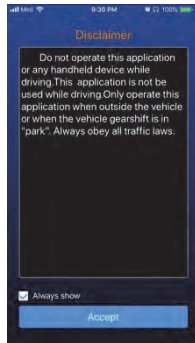
Anleitung für die Smartphone-Anwendung

Android-Benutzer können die PWD-X5-Anwendung in Google Play Store suchen und herunterladen.

iPhone-Benutzer können die PWD-X5-Anwendung im iPhone App Store suchen und herunterladen.

1. Schließen Sie das USB Bluetooth an.
2. Schalten Sie das PWD-X5-Gerät ein.
3. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Smartphone ein.
4. Suchen Sie nach DSP-HD-XXXXX.
5. Wählen Sie DSP-HD-XXXXX.
6. Starten Sie die Alpine PWD-X5-Anwendung auf Ihrem Smartphone.

Gehen Sie zur Alpine-Seite → Lesen Sie den Haftungsausschluss sorgfältig durch und klicken Sie auf „Accept“, um zur Startseite zu gelangen.



Startseite



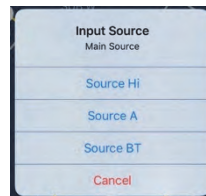
Einstellen der Lautstärke

- Hauptlautstärke, Subwoofer-Pegel, Quellenauswahl, Mute-Taste.



Wechseln der Eingangsquelle

1. Klicken Sie auf die Quelleneinstellung [Source BT], um den Typ der Eingangsquelle flexibel auszuwählen.





High-Level, Aux, Bluetooth

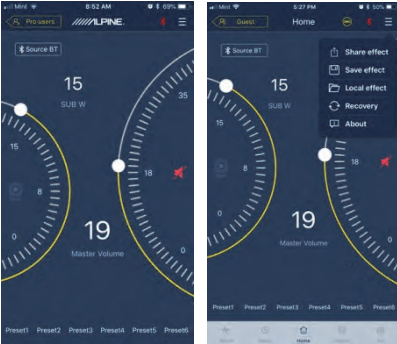
Voreinstellung (Speichern und Aufrufen)



Speichern Sie eine Voreinstellung durch Auswahl einer Voreinstellungsnummer.

Preset1 Preset2 Preset3 Preset4 Preset5 Preset6

Anwendungs-Synchronisierung

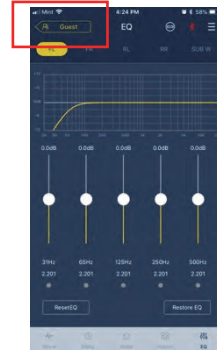
1. Wählen Sie , um die Kopplung mit dem PWD-X5 zu starten.  wird angezeigt, wenn die Kopplung hergestellt wurde. Dies bedeutet, dass die Anwendung das Hauptgerät für das Wiedergeben von Musik und zum Einstellen von Daten steuern kann.



2. Wenn Sie ein allgemeiner Benutzer sind, klicken Sie auf , um [Share Sound Effects] [About] oder [Exit] aufzurufen.
 - Teilen von Soundeffekten: Teilen Sie Ihre vorhandenen Soundeffekte über die Smartphone-Anwendung mit Ihren Freunden.
 - About: Zeigen Sie die Version des Geräts an.
 - Exit: Beenden Sie die Smartphone-Anwendung.
3. Wenn Sie ein professioneller Benutzer sind, klicken Sie auf  um [Share Sound Effects] [Save Sound Effects] [Local Sound Effects] [One-click Recovery] [About] oder [Exit] aufzurufen.
 - Share Sound Effects: Teilen Sie Ihre vorhandenen Soundeffekte über die Smartphone-Anwendung mit Ihren Freunden.
 - Save Sound Effects: Speichern Sie den angepassten EQ auf Ihrem Mobiltelefon.
 - Local Sound Effects: Öffnen Sie die gespeicherte Datei und verwenden Sie sie in Ihrem aktuellen Gerät.
 - One-Click-Recovery: Stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her.
 - About: Zeigen Sie die Version des Geräts an.
 - Exit: Beenden Sie die Smartphone-Anwendung.

Professionelle Benutzeroberfläche

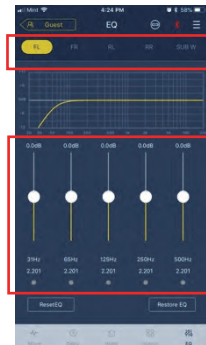
1. Klicken Sie auf [Pro users], um die DSP-Funktionen zu ändern.



Benutzerpasswort: 8888

Ändern des Ausgabekanal

1. Wählen Sie oben den gewünschten Ausgabekanal.



Einstellen des Equalizers

1. Drücken Sie die Werte, um die Frequenz und den Q-Faktor einzustellen. Die Verstärkung kann auch mit dem Schieberegler eingestellt werden.

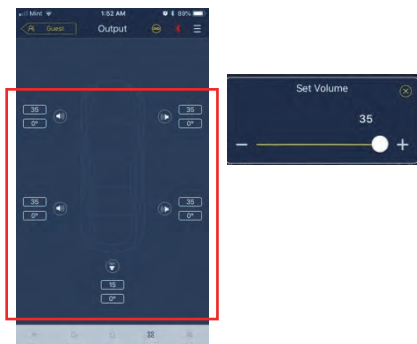
Zurücksetzen/Wiederherstellen des Equalizers

1. Klicken Sie auf [Reset EQ], um alle EQ-Parameter auf die Standardwerte zurückzusetzen.
2. Klicken Sie auf [Restore EQ], um zwischen EQ ein/aus umzuschalten.



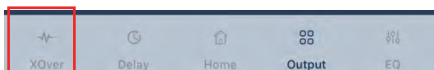
Ausgangspegel, Phase und Mute

1. Stellen Sie die Pegel durch Drücken der Kanallautstärke ein, stellen Sie dann den Ausgangspegel mit +/- ein.
2. Ändern Sie die Phase von 0° bis 180°.
3. Drücken Sie auf den Lautsprecher, um den Kanal stumm (Mute) zu schalten.

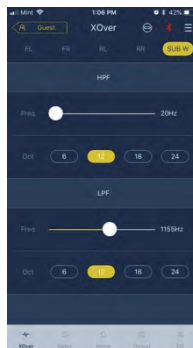


Crossover (XOver) einstellen

1. Wählen Sie XOver aus dem Einstellungs-menü.



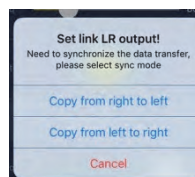
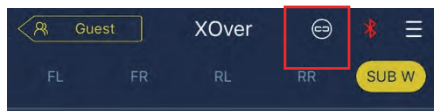
2. Verwenden Sie den Schieberegler, um die HPF/LPF-Crossover-Frequenz zu verändern.



3. Wählen Sie eine Neigung (ch1-4 6/12 db/Okt, ch 5 6/12/18/24 db/Okt)

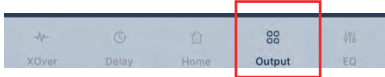
Kanalverknüpfung

1. Wählen Sie die Verknüpfungsschaltfläche, um die linken und rechten Kanäle zu verknüpfen.
2. Wählen Sie den Kanal aus, von dem kopiert werden soll.

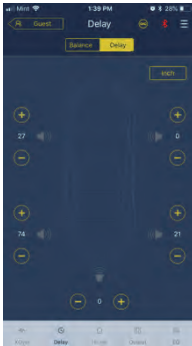


Zeitkorrektur

1. Wählen Sie Output (Ausgabe)



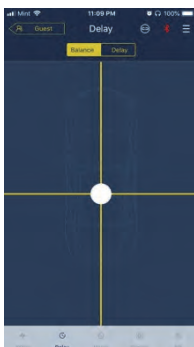
2. Wählen Sie Delay (Verzögerung)



3. Wählen Sie die Maßeinheit (ms, inch, cm).

4. Verwenden Sie die Tasten +/-, um den Wert zu ändern.

Balance/Fader



1. Drücken Sie auf den Punkt und verschieben Sie ihn, um die Balance und den Fader zu verändern.

Software-Anweisungen

Laden Sie die PWD-X5-Software für den PC von der Alpine Electronics-Website herunter. Nach der Installation der PWD-X5-Software können Sie das PWD-X5-Gerät über den PC einstellen.

Hinweis: Die Funktionen der Anwendung sind mit denen der Software identisch. Bitte beachten Sie die Anweisungen für Software für Mobilgeräte.

Systemanforderungen für die PC-Software

- Die Software wird auf einem Microsoft® Windows®-System ausgeführt.
Empfohlene Spezifikationen
Betriebssystem: Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10.
CPU: 1,6 GHz oder höher.
Speicherkarte: 1 GB oder höher.
Festplatte: 512 MB oder mehr Speicherplatz.
PC-Auflösung: 1280x768 oder höher.
- Bevor Sie das PWD-X5-Hauptgerät an den PC anschließen, installieren Sie bitte die PWD-X5-Software.

PC-Schnittstelle

Steuerungsschnittstelle

Die PC-Software des PWD-X5 verfügt über zwei Schnittstellen zur Steuerung des Master-Tunings: EQ und Crossover. **Klicken Sie auf die EQ-Kurvengrafik, um die EQ- und Crossover-Schnittstelle aufzurufen.**



PC-Schnittstelle



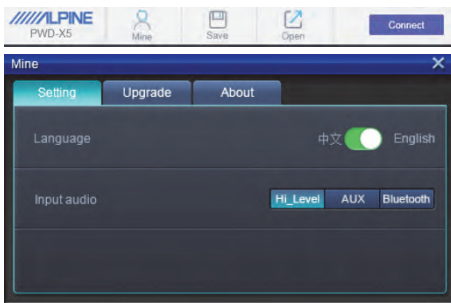
DE

PC-Verbindung

1. Stellen Sie die USB-Verbindung her und starten Sie das Programm.
2. Drücken Sie auf Connect.

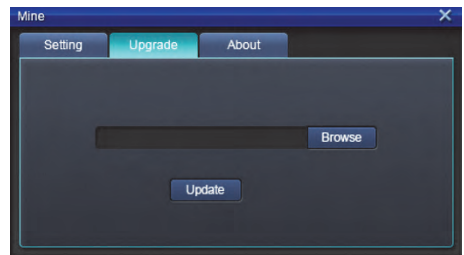
Mine, Save, Open

1. Wählen Sie Mine, um die Sprache und den Eingabemodus anzuzeigen.

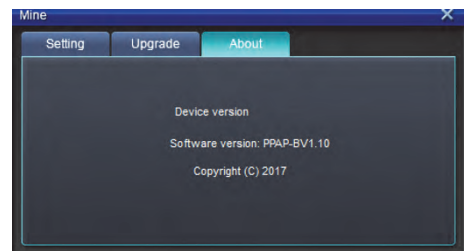


- a. Wechseln Sie zwischen Chinesisch und Englisch.

2. Wählen Sie [Upgrade], um neue Updates von Alpine Electronics zu installieren.

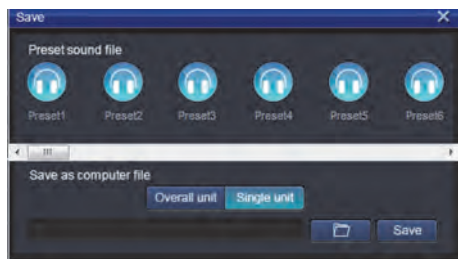


3. Klicken Sie auf [About], um die Geräteversion anzuzeigen.



Aufrufen und Speichern von Voreinstellungen

1. Rufen Sie einen voreingestellten Soundeffekt auf und speichern Sie ihn. Klicken Sie auf [Save], um 15 voreingestellte Soundeffekte einzustellen.



Einstellen der Hauptlautstärke

1. Stellen Sie die Hauptlautstärke ein.



2. Wählen Sie Balance, um die gewünschte Balance- und Faderposition per Ziehen einzustellen.
3. Stellen Sie den Ausgangspegel jedes (Mute-)Kanals und jeder Phase ein.



Zeitkorrektur

1. Wählen Sie Delay.
2. Ein Fenster erscheint, in dem Sie die Einheiten und den Wert pro Kanal einstellen können.



Einstellen des Ausgabekanal-EQs

1. Wählen Sie den einzustellenden Kanal aus, indem Sie auf den entsprechenden Lautsprecher klicken.



2. Klicken Sie auf die EQ-Grafik, um das EQ-Menü anzuzeigen.



3. Stellen Sie EQ-Verstärkung, Frequenz und Q-Faktor ein, indem Sie die gewünschten Werte eingeben.



4. Stellen Sie HPF/LPF und Neigung (ch1-4 6/12 db/Okt, ch 5 6/12/18/24 db/Okt) für die Kanal-Ausgangssignale ein.



Bedienungsanleitung für die Fernbedienung

Verbinden Sie die kabelgebundene Steuereinheit des PWD-X5 mit dem PWD-X5-Gerät und schalten Sie dieses ordnungsgemäß ein.

Hinweis: Die Steuereinheit funktioniert nicht, wenn PC/BT angeschlossen ist.

Einstellen der Lautstärke und des Subwoofer-Pegels

1. Drehen Sie den Knopf, um die Hauptlautstärke einzustellen, und drücken Sie den Knopf einmal, um den Subwoofer-Pegel zu ändern.



2. Drücken und 2–3 Sekunden lang halten, um die Quelle stumm zu schalten.



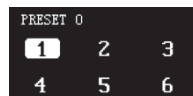
Wechseln der Quellen

1. Drücken Sie den Knopf, um die aktive Eingangsquelle zu wechseln.
2. Zum Wählen drehen und einmal drücken.



Auswählen von Voreinstellungen

1. Halten Sie den Knopf (länger als 5 Sekunden) gedrückt, um die Voreinstellung auszuwählen.

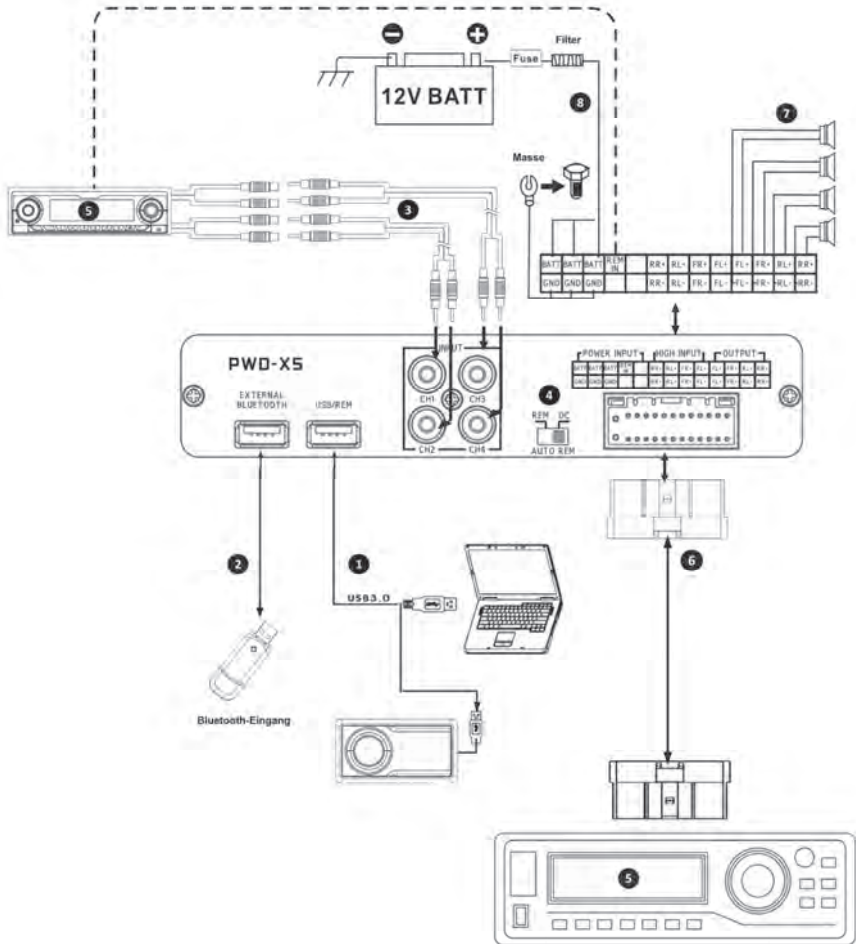


2. Wählen Sie die Voreinstellung und drücken Sie einmal zum Laden.



Anschlussschema

DE



Anschlusschema

① Der USB-Anschluss des Hauptgeräts wird über das USB3.0-Kabel mit dem Computer verbunden. Starten Sie die PWD-X5-Software, um die Tonquellen des Hauptgeräts zu wechseln und Funktionen wie Datenspeicherung, -abruf und EQ auszuführen. Der USB-Anschluss wird über das USB3.0-Kabel mit der kabelgebundenen Steuereinheit verbunden und ermöglicht Aktionen wie das Umschalten der Tonquelle, das Aufrufen von Daten und das Einstellen der Hauptlautstärke über die kabelgebundene Steuereinheit.

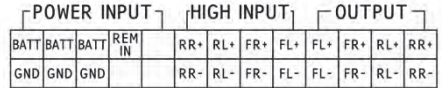
② Das Hauptgerät ist mit einer externen Bluetooth-Schnittstelle ausgestattet, um verlustfrei Musik über das externe digitale Bluetooth wiederzugeben und eine Verbindung mit der PWD-X5-Anwendung herzustellen. Nachdem die Bluetooth-Verbindung hergestellt wurde, leuchtet die Anzeigeleuchte.

③ Die AUX-Eingangsschnittstelle wird mit dem Low-Level-Ausgang des CD- oder DVD-Laufwerks im Fahrzeug verbunden, schaltet die Tonquelle des Geräts auf den AUX-Eingang und gibt Low-Level-Signale wieder.

④ REM-Eingangsschalter. Wenn der Schalter auf „REM“ steht, startet REM das Gerät. Wenn der Schalter auf „DC“ gestellt wird, startet das High-Level-Eingangssignal das Gerät.

⑤ CD-oder DVD-Hauptgerät im Fahrzeug.

⑥ High-Level-Eingangs- und Stromeingangsschnittstelle für die Verbindung mit CD oder DVD im Fahrzeug. Wenn die Tonquelle auf High-Level schaltet, gibt das Gerät High-Level-Signale wieder.



⑦ Der Verstärkerausgang des Hauptgeräts ist mit dem Lautsprecher verbunden.

⑧ Das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen.

Hinweise:

- Originalkabel nur für bestimmte Fahrzeuge.
- High-Level-REM-Eingang (HOST): für diese zwei High-Level-Eingangskabel von H1+/H3+.

Technische Parameterkennzahlen

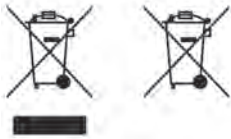
1. Technische Daten

Max. Ausgangsleistung	Nennleistung: 25 W x4 +165 W; Spitzenleistung: 50 W x4 +240 W
Rauschabstand	≥80 dB
Bassverstärkung	-12 dB bis 12 dB
Frequenzgang	20 Hz bis 20 kHz
Eingangsimpedanz	Low-Level-Eingang: 20 kΩ; High-Level-Eingang 100 Ω
Phase	0°/180°
Aktivierungsmethode	DC High-Level/REM-Eingang Aktivierung
Betriebstemperatur	-10 bis 60 °C
Lagertemperatur	-40 bis 85°C
Stromquelle	Gleichstrom 14,4 V (9 bis 16 V) negative Masse
REM-Eingang aktivieren	Optionen für High-Level-Aktivierung (H1+/H3+) und ACC-Aktivierung zur Auswahl
REM-Ausgang aktivieren	+12 V Aktivierungsspannungsausgang (0,5 A)
Standby-Strom	750 mA
Nettogewicht	5,35 kg
Abmessungen (L x B x H)	350 x 245 x 80 mm

2. Funktionsparameter

Art der Eingangssignale	Optionen: 4-Kanal-High-Level-, 4-Kanal-Stereo-Low-Level, Bluetooth
Ausgangsposition	4-Kanal-Verstärkerausgang (4 Ω 25 W x4)
Ausgangssignalverstärkung	Hauptlautstärke: 0 bis 35; Subwoofer-Lautstärke: 0 bis 15
Filterneigung	CH1 bis CH4: 6 oder 12 dB/Okt CH5: 6,12,18 oder 24 dB/Okt
Q-Wert	0,404 bis 28,85
Verzögerungen	0,0 bis 5,4 ms [0,0 bis 187 cm / 0,0 bis 74 Zoll]
Szenariobetrieb	Das Gerät kann 15 Voreinstellungen von Musikszenarien speichern.

**Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten und Batterien
(gültig für Länder, die getrennte Abfallsammelsysteme eingeführt haben)**



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling erfordern. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um eine Recyclinganlage in Ihrer Nähe zu finden. Die richtige Wiederverwertung und Abfallentsorgung trägt dazu bei, Ressourcen zu schonen und schädliche Auswirkungen auf unsere Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Das BLUETOOTH®-Wortzeichen und die Logos gehören Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken durch Alpine Electronics, Inc. erfolgt unter Lizenz.

Hiermit erklärt ALPINE, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:

- 2014/53/EU (Funkgeräterichtlinie)
- 2011/65/EU (RoHS)
- 2014/30/EU (EMV, inkl. EN50498: 2010)

Sie können die Konformitätserklärung unter www.alpine-europe.com einsehen.

2,4 GHz - Bluetooth BR/EDR und BLE
Frequenzbereich: 2.400 bis 2.484 MHz
Maximale Leistung: 4,51 dBm / 2,82 mW (EIRP)

Die Steuerungssoftware für den PWD-X5 finden Sie im jeweiligen App Store für iOS und Android. Die Anwendungen sind kostenlos.

Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie im Support-Bereich Ihrer lokalen Alpine-Website.

Table des matières

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT	3
ATTENTION	3
PRÉCAUTIONS	3

Mise en route

Comment lire ce manuel	4
Liste des fonctions	4
Liste des accessoires.....	4

Application pour téléphone mobile

Mode d'emploi de l'application pour téléphone mobile	5
Écran d'accueil	5
Réglage du volume.....	5
Commutation de la source d'entrée.....	5
Préréglage (Enregistrer et Rappeler)	5
Synchronisation d'application	6
Interface d'utilisateur professionnel	6
Modification du canal de sortie	6
Réglage de l'égaliseur	6
Réinitialisation / Restauration de l'égaliseur.....	7
Niveau de sortie, Phase et Mute	7
Réglage du répartiteur (XOver)	7
Liaison de canaux.....	7
Correction temporelle	8
Balance/Équilibreur	8

Logiciel pour PC

Mode d'emploi du logiciel	9
Configurations requises du logiciel PC.....	9
Interface de commande.....	9
Interface PC.....	10
Mine, Save, Open.....	10

Appeler et mémoriser un préréglage.....	11
Réglage du volume principal	11
Correction temporelle	11
Réglage de l'égaliseur du canal de sortie.....	11/12

Télécommande

Réglage du volume et du niveau du subwoofer.....	13
Commutation des sources	13
Sélection du préréglage	13

Schéma de connexion.....

FR

Indicateurs des paramètres techniques

Caractéristiques techniques.....	16
Paramètres fonctionnels	16

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

INTERROMPEZ TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.

Retournez l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

N'ACTIVEZ AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DÉTOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Arrêtez toujours le véhicule dans un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Sinon, il existe un risque d'accident.

GARDEZ LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident.

UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

NE DÉMONTÉZ PAS ET NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDEZ LES PETITS OBJETS COMME LES BOULONS OU LES VIS HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISEZ CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.



ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

PRÉCAUTIONS

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, humidifiez le chiffon à l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

TEMPÉRATURE

Assurez-vous que la température de l'habitacle est comprise entre +60°C et -20°C avant de mettre l'appareil en fonction.

MAINTENANCE

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Renvoyez-le à votre distributeur Alpine ou au centre de service après-vente Alpine le plus proche pour le faire réparer.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

N'installez pas le PWD-X5 dans un lieu exposé aux conditions suivantes :

- Directement au soleil ou à la chaleur
- À l'humidité importante et à l'eau
- À la poussière excessive
- À des vibrations excessives.



ATTENTION

Alpine décline toute responsabilité en cas de perte de données, etc., même si les données sont perdues pendant l'utilisation de ce produit.

La marque et les logos BLUETOOTH® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Alpine Electronics, Inc. s'effectue sous licence.

Comment lire ce manuel

Mise en route




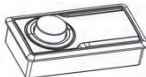
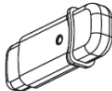

L'appareil PWD-X5 est fourni avec la télécommande. Utilisez la télécommande pour contrôler facilement le PWD-X5, ou utilisez l'application ou le logiciel du téléphone mobile pour ajuster ou régler l'effet audio de l'appareil PWD-X5. Ces trois méthodes de contrôle sont variées et seront donc décrites distinctement dans les chapitres suivants. Les fonctions sont listées comme suit :

Liste des fonctions

Élément		Page		
		Application pour téléphone	PC	Télécommande
Fonctionnement de base	Commutation de la source d'entrée	4	10	13
	Réglage du volume	4	11	13
	Préréglages	4	11	13
	Mode Pro	5	-	-
Fonctionnement des canaux	Commutateur du canal de sortie	5	11	-
	Réglage de l'égaliseur	6	11	-
	Réglage du répartiteur	7	11	-
	Correction temporelle	7	11	-
	Balance et équilibreur	7	11	-

Remarque : Priorité : Lecture de musique : Bluetooth > Niveau haut, Niveau bas ;
Connexions de données : Application pour téléphone mobile, Logiciel pour PC > Télécommande.

Liste des accessoires

Accessoire	Quantité	Support x4	Vis de montage x4	Câble d'extension USB3.0 x1
Support et vis	4 (pièces)			
Câble d'extension USB3.0	1 (pièce)			
Télécommande	1 (jeu)	Télécommande x1	Bluetooth USBx1	Vis d'amplificateurx4
Bluetooth USB	1 (jeu)			
Manuel d'utilisation	1 (livret)			

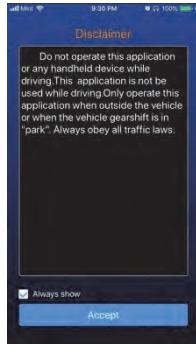
Mode d'emploi de l'application pour téléphone mobile

Les utilisateurs d'Android peuvent rechercher et télécharger l'application PWD-X5 depuis le Google Play store.

Les utilisateurs d'iPhone peuvent rechercher et télécharger l'application PWD-X5 depuis l'iPhone App store.

1. Connectez le Bluetooth USB
2. Allumez l'appareil PWD-X5
3. Activez le Bluetooth sur le smartphone
4. Recherchez DSP-HD-XXXXX
5. Sélectionnez DSP-HD-XXXXX
6. Lancez l'application Alpine PWD-X5 sur votre smartphone

Allez sur la page Alpine → Lisez attentivement la clause de non-responsabilité et cliquez sur "Accept" pour aller sur la page d'accueil.



Écran d'accueil



Réglage du volume

- Volume principal, niveau du subwoofer, sélection de la source, bouton de mise en sourdine.



Commutation de la source d'entrée

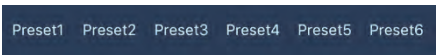
1. Cliquez sur le réglage de la source [Source BT] pour sélectionner de manière flexible le type de source d'entrée.



Hi-Level, Aux, Bluetooth

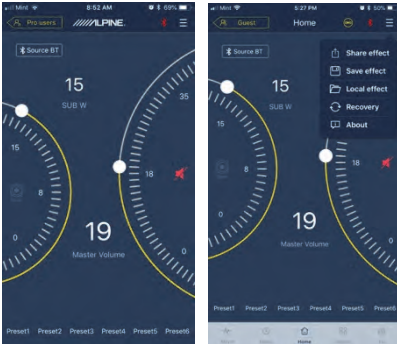
Préréglage (Enregistrer et Rappeler)

Enregistrer dans un préréglage en sélectionnant un numéro de préréglage



Synchronisation d'application

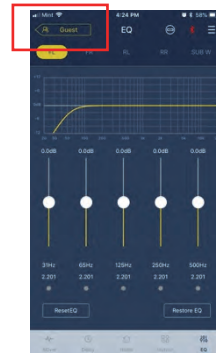
1. Sélectionnez [🔗] pour entamer le jumelage avec le PWD-X5. [🟢] s'affiche lorsque le jumelage est effectué, ce qui signifie que l'application peut commander la lecture de la musique et le réglage des données de l'appareil.



2. Si vous êtes un utilisateur général, cliquez sur [👤] pour accéder à [Share Sound Effects] [About] ou [Exit].
 - Share Sound Effects : Partagez vos effets sonores existants avec vos amis grâce à l'application pour téléphone mobile.
 - About : Consultez la version de l'appareil.
 - Exit : Fermez l'application pour téléphone mobile.
3. Si vous êtes un utilisateur professionnel, cliquez sur [👤] pour accéder à [Share Sound Effects] [Save Sound Effects] [Local Sound Effects] [One-click Recovery] [About] ou [Exit].
 - Share Sound Effects : Partagez vos effets sonores existants avec vos amis grâce à l'application pour téléphone mobile.
 - Save Sound Effects : Enregistrez l'égaliseur réglé sur votre téléphone mobile.
 - Local Sound Effects : Ouvrez le fichier enregistré et utilisez-le dans votre appareil actuel.
 - One-click Recovery : Restauration aux paramètres d'usine.
 - About : Consultez la version de l'appareil.
 - Exit : Fermez l'application pour téléphone mobile.

Interface d'utilisateur professionnel

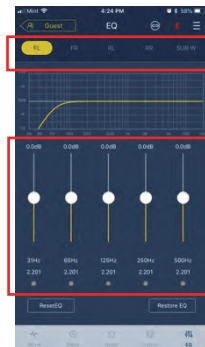
1. Cliquez sur [Pro users] pour modifier les fonctions DSP



Mot de passe d'utilisateur : 8888

Modification du canal de sortie

1. Sélectionnez le canal de sortie désiré sur la partie supérieure



Réglage de l'égaliseur

1. Appuyez sur les valeurs pour régler la fréquence et facteur Q. Le gain ne peut être réglé qu'à l'aide du curseur

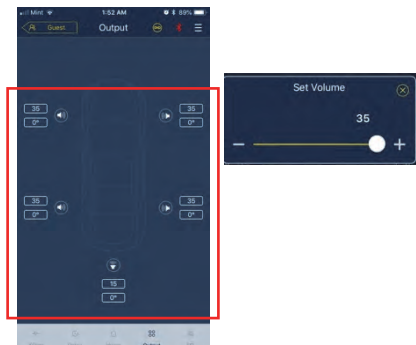
Réinitialisation / Restauration de l'égaliseur

1. Cliquez sur [Reset EQ] pour réinitialiser tous les paramètres d'égaliseur aux valeurs par défaut
2. Cliquez sur [Restore EQ] pour basculer entre activation/désactivation de l'égaliseur



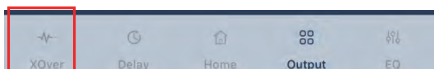
Niveau de sortie, Phase et Mute

1. Réglez les niveaux en appuyant sur le volume du canal, puis sur +/- pour ajuster le niveau de sortie
2. Modifiez la phase de 0° à 180°
3. Appuyez sur le haut-parleur pour METTRE EN SOURDINE (Mute) le canal

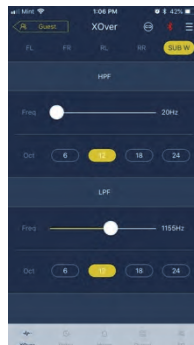


Réglage du répartiteur (XOver)

1. Sélectionnez Xover dans le menu Réglages.



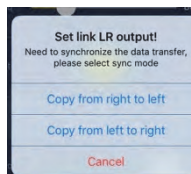
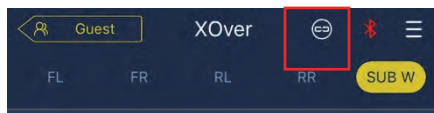
2. Utilisez le curseur pour modifier la fréquence du répartiteur HPF/LPF.



3. Sélectionnez une pente (ch1-4 6/12db/oct, ch 5 6/12/18/24 db/oct)

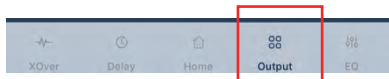
Liaison de canaux

1. Sélectionnez le bouton de liaison pour lier les canaux gauche et droit
2. Sélectionnez le canal vers lequel/ depuis lequel copier

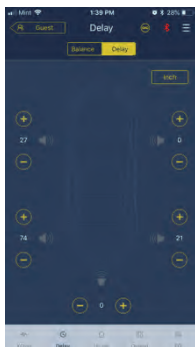


Correction temporelle

1. Sélectionnez la sortie



2. Sélectionnez le retard



3. Sélectionnez l'unité de mesure (ms, pouces, cm).

4. Utilisez les boutons +/- pour modifier la valeur.

Balance/Équilibreur



1. Appuyez sur le point et faites-le glisser pour modifier la balance et l'équilibreur.

Mode d'emploi du logiciel

Téléchargez le logiciel PWD-X5 pour PC sur le site Web d'Alpine Electronics. Après l'installation du logiciel PWD-X5, syntonisez l'appareil PWD-X5 via le PC.

Remarque : Les fonctions de l'application sont les mêmes que celles du logiciel. Veuillez donc vous reporter au mode d'emploi du logiciel pour appareils mobiles.

Configurations requises du logiciel PC

- Le logiciel est exécuté sur un système Microsoft® Windows®.
Spécifications recommandées
Système d'exploitation : Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10.
Processeur : 1,6 GHz ou supérieur.
Carte mémoire : 1 Go ou supérieur.
Disque dur : 512 MB ou plus d'espace.
Résolution PC : 1280*768 ou plus.
- Avant de connecter l'appareil principal PWD-X5 au PC, veuillez installer le logiciel PWD-X5.

Interface PC

Interface de commande

Le logiciel PC PWD-X5 PC comporte deux interfaces pour contrôler la syntonisation générale : égaliseur et répartiteur. **Cliquez sur le graphique de la courbe d'égalisation pour accéder à l'interface de l'égaliseur et du répartiteur.**



Interface PC

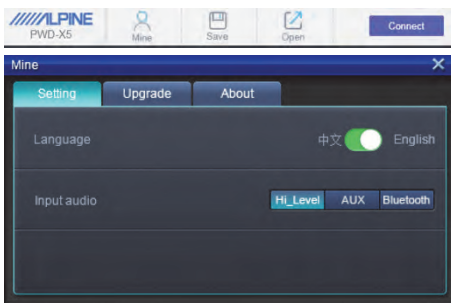


Connexion PC

1. Connectez l'USB et lancez le programme.
2. Appuyez sur Connecter.

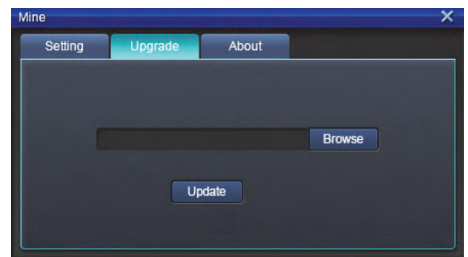
Mine, Save, Open

1. Sélectionnez Les miens pour afficher la langue et le mode d'entrée.



- a. Alternez entre le chinois et l'anglais.

2. Sélectionnez [Upgrade] pour effectuer les nouvelles mises à jour fournies par Alpine Electronics.

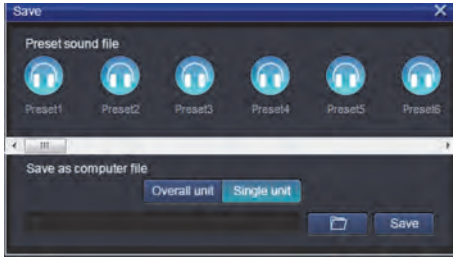


3. Cliquez sur [About] pour voir la version de l'appareil.



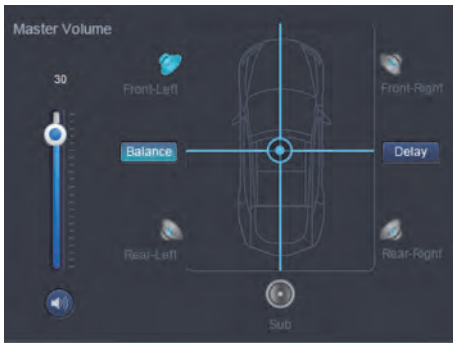
Appeler et mémoriser un préréglage

1. Appelez et mémorisez un effet sonore préréglé. Cliquez sur [Save] pour définir 15 effets sonores préréglés.



Réglage du volume principal

1. Réglez le volume principal.



2. Sélectionnez Balance pour faire glisser la position souhaitée de la balance et de l'équilibreur.
3. Réglez le niveau de sortie de chaque canal, canal de phase ou de mise sourdine.



Correction temporelle

1. Sélectionnez le retard
2. Une fenêtre s'ouvre dans laquelle vous pouvez régler les unités et la valeur par canal.



Réglage de l'égaliseur du canal de sortie

1. Sélectionnez le canal à régler en cliquant sur le haut-parleur.



2. Cliquez sur le graphique EQ pour afficher le menu de l'égaliseur.



3. Réglez le gain de l'égaliseur, la fréquence, et la facteur Q en entrant les valeurs désirées.



4. Réglez HPF/LPF et la pente (ch1-4 6/12db/oct, ch 5 6/12/18/24 db/oct) pour les signaux de sortie du canal.



Instructions d'utilisation de la télécommande

Connectez la télécommande PWD-X5 à l'appareil PWD-X5 et allumez ce dernier comme il convient.

Remarque : La télécommande ne fonctionnera pas si PC/BT est connecté.

Réglage du volume et du niveau du subwoofer

1. Tournez le bouton pour ajuster le volume principal, appuyez une fois sur le bouton pour modifier le niveau du subwoofer.



2. Appuyez pendant 2-3 secondes pour mettre la source en sourdine.



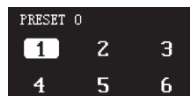
Commutation des sources

1. Appuyez sur le bouton pour modifier la source d'entrée active.
2. Tournez pour sélectionner et appuyez une fois pour sélectionner.



Sélection de préséglage

1. Appuyez longuement sur le bouton (≥ 5 secondes) pour sélectionner le préséglage.



2. Sélectionnez le préséglage et appuyez une fois pour charger.

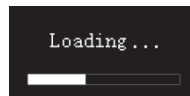
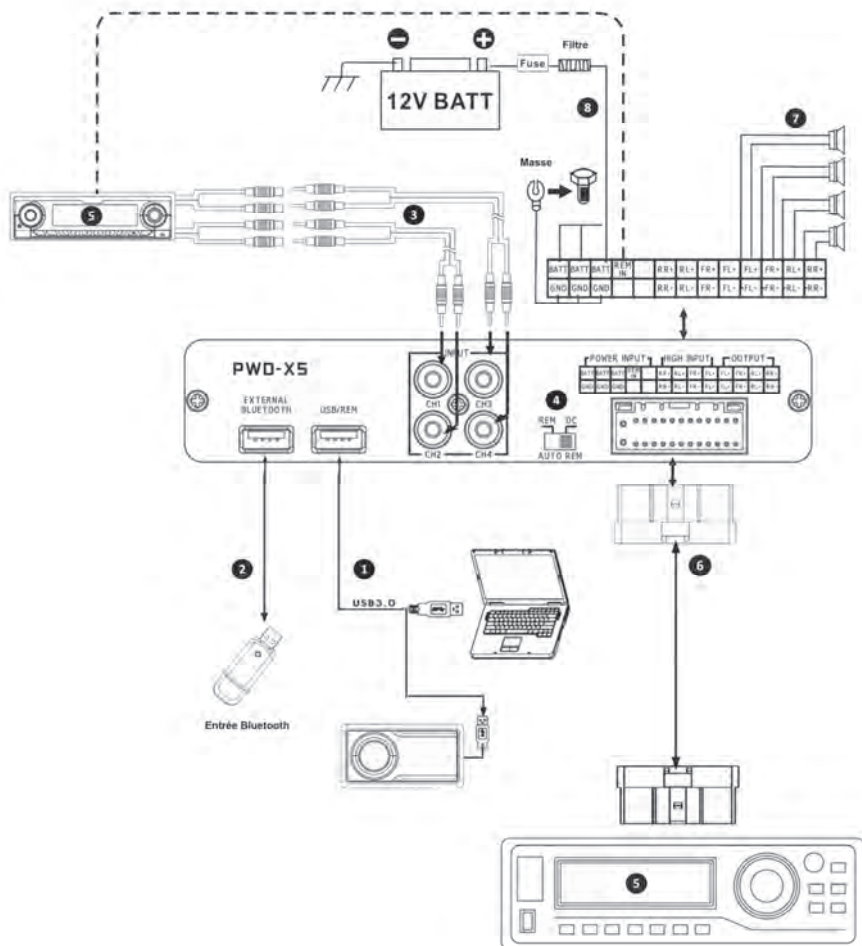


Schéma de connexion



FR

Schéma de connexion

① Le port USB de l'appareil principal se connecte à l'ordinateur via le câble USB3.0. Démarrez le logiciel PWD-X5 pour alterner les sources sonores de l'appareil principal et exécuter des fonctions telles que le stockage des données, l'appel et l'égalisation. Le port USB se connecte à la télécommande via un câble USB3.0 et exécute des fonctions telles que la commutation de la source sonore, l'appel de données et le réglage du volume principal via la télécommande.

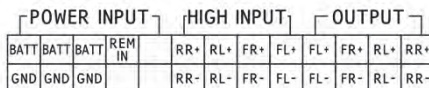
② L'appareil principal est équipé d'une interface Bluetooth externe pour jouer de la musique sans perte via le Bluetooth numérique externe et se connecter à l'application PWD-X5. Une fois le Bluetooth connecté, le voyant lumineux s'allume.

③ L'interface d'entrée AUX se connecte à la sortie de niveau bas CD ou DVD embarquée, commute la source sonore de l'appareil sur l'entrée AUX et lit les signaux de niveau bas.

④ Commutateur d'entrée REM. Lorsque le commutateur est placé sur "REM", REM démarre l'appareil. Si le commutateur est placé sur "DC", le signal d'entrée de niveau haut démarre l'appareil.

⑤ Appareil principal CD ou DVD embarqué.

⑥ L'interface d'entrée de niveau haut et d'entrée d'alimentation se connecte au CD ou au DVD embarqué. Si la source sonore passe au niveau haut, l'appareil émet des signaux de niveau haut.



⑦ La sortie d'amplificateur de l'appareil principal se connecte au haut-parleur

⑧ L'appareil est connecté à l'alimentation électrique.

Remarques :

- Câbles d'origine pour les véhicules spécifiés uniquement.
- Entrée REM de niveau haut (HOST) : pour ces deux câbles d'entrée de niveau haut de H1+/H3+.

Indicateurs des paramètres techniques

1. Caractéristiques techniques

Puissance de sortie max.	Puissance nominale : 25 W x4 +165 W ; puissance maximale : 50 W x4 +240 W
Rapport signal/bruit	≥80 dB
Amplification des basses	-12 dB à +12 dB
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz
Impédance d'entrée	Entrée de niveau bas : 20 kΩ ; entrée de niveau haut : 100 Ω
Phase	0°/180°
Méthode d'activation	Activation d'entrée CC de niveau haut / REM
Température de fonctionnement	-10 à 60°C
Température de stockage	-40 à 85°C
Source d'alimentation	Masse négative de 14,4 V CC (9 V à 16 V)
Activation d'entrée REM	Options d'activation de niveau haut (H1+/H3+) et d'activation ACC au choix
Activation de sortie REM	Sortie de tension d'activation +12 V (0,5 A)
Courant d'attente	750 mA
Poids net	5,35 kg
Dimensions (L x l x H)	350 x 245 x 80 mm

2. Paramètres fonctionnels

Type de signaux d'entrée	Options : 4 canaux de niveau haut, 4 canaux stéréophoniques de niveau bas, Bluetooth
Position de sortie	Sortie d'amplificateur à 4 canaux (4 Ω 25 W x4)
Gain de signal de sortie	Volume principal : 0 à 35 ; volume ultra-faible : 0 à 15
Pente du filtre	CH1 à CH4 : 6 ou 12 dB/oct CH5 : 6,12,18 ou 24 dB/oct
Valeur Q	0,404 à 28,85
Retard	0,0 à 5,4 ms [0,0 à 187 cm / 0,0 à 74 po]
Opération de scénario	L'appareil peut mémoriser 15 scénarios musicaux pré-réglés.

FR

Informations sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques et des piles (d'application pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective des déchets)



Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, ne le mélangez pas avec les ordures ménagères. Il existe un système de collecte sélective pour les produits électroniques usagés, conformément à la législation qui exige un traitement, une récupération et un recyclage appropriés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les installations de recyclages les plus proches de chez vous. Le recyclage et la mise au rebut appropriés des déchets aideront à conserver les ressources tout en évitant les effets néfastes sur notre santé et l'environnement.

La marque et les logos BLUETOOTH® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Alpine Electronics, Inc. s'effectue sous licence.

Par la présente, ALPINE déclare que cet appareil respecte les exigences essentielles et les autres dispositions des directives suivantes de l'UE :

- 2014/53/EU (RED)
- 2011/65/EU (RoHS)
- 2014/30/EU (EMC, y compris EN50498 : 2010)

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur www.alpine-europe.com.

2,4 GHz - Bluetooth BR/EDR et BLE

Gamme de fréquences : 2,400 à 2,484 MHz

Puissance maximale : 4,51 dBm / 2,82 mW (EIRP)

Le logiciel de commande du PWD-X5 se trouve dans l'app store correspondant pour iOS et Android. Les applications sont gratuites.

Le manuel d'utilisation complet se trouve dans la section assistance de votre site Web Alpine local.

Índice

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA.....	3
PRUDENCIA.....	3
PRECAUCIONES.....	3

Primeros pasos

Cómo leer este manual.....	4
Lista de funciones.....	4
Lista de accesorios.....	4

Aplicación del teléfono móvil

Instrucciones de la aplicación del teléfono móvil.....	5
Pantalla de inicio.....	5
Ajuste del volumen.....	5
Cambio de la fuente de entrada.....	5
Preajustes (guardado y recuperación).....	5
Sincronización de aplicaciones.....	6
Interfaz del usuario profesional.....	6
Cambio de canal de salida.....	6
Ajuste del ecualizador.....	6
Reinicio / Restablecimiento del ecualizador.....	7
Nivel de salida, fase y silencio.....	7
Ajuste de crossover (XOver).....	7
Vinculación del canal.....	7
Corrección de tiempo.....	8
Equilibrio / Atenuador.....	8

Software para el PC

Instrucciones del software.....	9
Requisitos del sistema del software para el PC.....	9
Interfaz de control.....	9
Interfaz del PC.....	10

Opciones Mine, Save y Open.....	10
Búsqueda y almacenamiento de preajustes.....	11
Ajuste del volumen general.....	11
Corrección de tiempo.....	11
Ajuste del canal de salida EQ.....	11/12

Mando a distancia

Ajuste del volumen y nivel del subwoofer.....	13
Cambio de fuentes.....	13
Selección de preajustes.....	13

Diagrama de conexiones..... 14/15

Indicadores de parámetros técnicos

Especificaciones técnicas.....	16
Parámetros funcionales.....	16

ES

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA



ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse lesiones graves o la muerte.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención prolongada solo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de vehículos de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (pasos a nivel ferroviarios, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

NO DESMONTE NI MODIFIQUE LA UNIDAD.

Si lo hace, podría ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LOS PERNOS Y TORNILLOS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.



PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o daños materiales.

PRECAUCIONES

LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Limpie el producto periódicamente con un paño suave y seco. Para limpiar las manchas más difíciles, humedezca el paño únicamente con agua. Cualquier otro líquido puede disolver la pintura o deteriorar el plástico.

TEMPERATURA

Asegúrese de que la temperatura interior del vehículo se encuentra entre +60 °C y -20 °C antes de conectar la unidad.

MANTENIMIENTO

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Cerciórese de no instalar el PWD-X5 en un lugar sometido a:

- Luz solar directa ni calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas



PRUDENCIA

Alpine no se responsabiliza de los datos perdidos incluso si estos se pierden durante el uso del producto.

La marca y logotipos de BLUETOOTH® son propiedad de BLUETOOTH SIG, Inc., y cualquier uso de ellos por parte de Alpine Electronics, Inc. se hace con licencia.

Cómo leer este manual

Primeros pasos




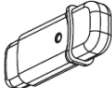

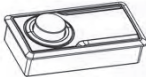
El dispositivo PWD-X5 se suministra con el mando a distancia con cable. Con el mando a distancia con cable se puede controlar el dispositivo PWD-X5 sin problemas; con la aplicación del teléfono móvil o el software puede ajustar o establecer el efecto de sonido del PWD-X5. Estos tres métodos de control varían y, por lo tanto, se describirán de forma individual en los siguientes capítulos. Las funciones se muestran de la siguiente forma:

Listado de funciones

Elemento		Página		
		Aplicación del teléfono	PC	Mando a distancia con cable
Funcionamiento básico	Cambio de la fuente de entrada	4	10	13
	Ajuste del volumen	4	11	13
	Preajustes	4	11	13
	Modo Pro	5	-	-
Funcionamiento del canal	Cambio del canal de salida	5	11	-
	Ajuste del ecualizador	6	11	-
	Ajuste de crossover	7	11	-
	Corrección de tiempo	7	11	-
	Equilibrio y atenuador	7	11	-

Nota: Prioridad: Reproducción de música: Bluetooth > nivel alto, nivel bajo;
 Conexiones de datos: Aplicación del teléfono móvil, software para el PC > Mando a distancia con cable.

Listado de accesorios

Accesorio	Cantidad	Base x 4	Tornillos de montaje x4	Prolongador USB 3.0 x1
Base y tornillos	4 (unidades)			
Prolongador USB 3.0	1 (unidad)			
Mando a distancia	1 (juego)	Mando a distancia x 1	Bluetooth USB x1	Tornillos del amplificador x4
Bluetooth USB	1 (juego)			
Manual del usuario	1 (folleto)			

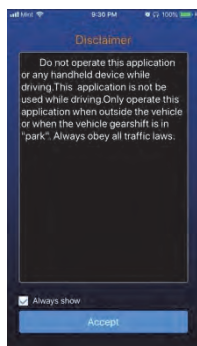
Instrucciones de la aplicación del teléfono móvil

Los usuarios de Android pueden buscar y descargar la aplicación del PWD-X5 en la tienda Google Play.

Los usuarios de iPhone pueden buscar y descargar la aplicación del PWD-X5 en la tienda iPhone App.

1. Conecte el Bluetooth USB.
2. Encienda la unidad PWD-X5.
3. Encienda el Bluetooth en el teléfono inteligente.
4. Busque DSP-HD-XXXXX.
5. Seleccione DSP-HD-XXXXX.
6. Inicie la aplicación PWD-X5 de Alpine en su teléfono inteligente.

Vaya a la página de Alpine → Lea la exención de responsabilidad con atención y haga clic en "Accept" para ir a la página de inicio.



Pantalla de inicio



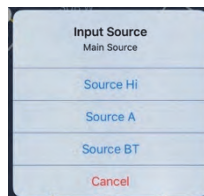
Ajuste del volumen

- Volumen general, nivel del subwoofer, selección de fuente, botón de silenciamiento.



Cambio de la fuente de entrada

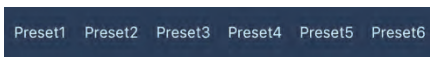
1. Haga clic en el ajuste de fuente [Source BT] para seleccionar de forma flexible el tipo de fuente de entrada.





Nivel alto, auxiliar, Bluetooth

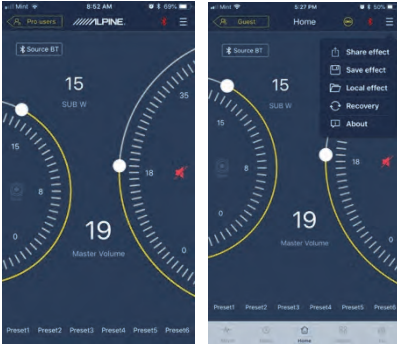
Preajustes (guardado y recuperación)



Guarde un preajuste seleccionando un número de memorización.



Sincronización de la aplicación

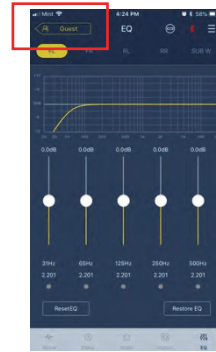
1. Seleccione  para empezar a vincular el PWD-X5.  aparecerá cuando se haya vinculado, lo cual representa que la aplicación puede controlar el dispositivo principal para reproducir música y ajustar los datos.



2. Si es un usuario general, haga clic en  para entrar en [Share Sound Effects], [About] o [Exit].
 - Share Sound Effects: comparta los efectos de sonido existentes con sus amigos a través de la aplicación del teléfono móvil.
 - About: vea la versión del dispositivo.
 - Exit: cierre la aplicación del teléfono móvil.
3. Si es un usuario profesional, haga clic en  para entrar en [Share Sound Effects], [Save Sound Effects], [Local Sound Effects], [One-click Recovery], [About] o [Exit].
 - Share Sound Effects: comparta los efectos de sonido existentes con sus amigos a través de la aplicación del teléfono móvil.
 - Save Sound Effects: guarde el EQ ajustado en su teléfono móvil.
 - Local Sound Effects: abra el archivo guardado y utilícelo en su dispositivo actual.
 - One-click Recovery: restaure los ajustes originales.
 - About: vea la versión del dispositivo.
 - Exit: cierre la aplicación del teléfono móvil.

Interfaz del usuario profesional

1. Haga clic en [Pro users] para cambiar las funciones DSP.

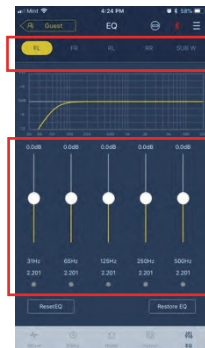


Contraseña del usuario: 8888

ES

Cambio del canal de salida

1. Seleccione el canal de salida deseado en la fila de arriba.



Ajuste del ecualizador

1. Pulse en los valores para ajustar la frecuencia y el factor Q. La ganancia también se puede ajustar con la barra deslizante.

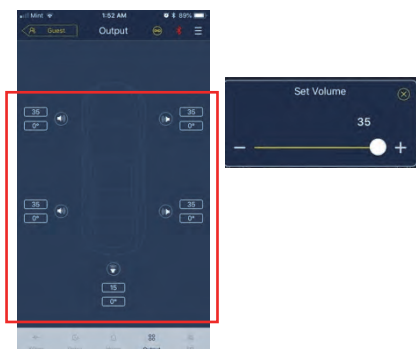
Reinicio / Restablecimiento del ecualizador

1. Haga clic en [Reset EQ] para reiniciar todos los parámetros de EQ a los valores predeterminados.
2. Haga clic en [Restore EQ] para alternar entre la activación/desactivación de EQ.



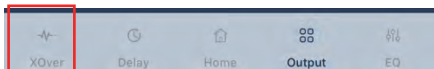
Nivel de salida, fase y silencio

1. Ajuste los niveles pulsando el volumen del canal y, a continuación, +/- para ajustar el nivel de salida.
2. Cambie la fase de 0° a 180°.
3. Pulse en el altavoz para silenciar el canal.

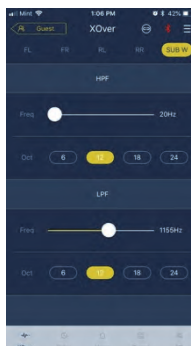


Ajuste de crossover (XOver)

1. Seleccione Xover desde el menú de ajustes.



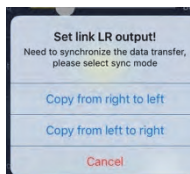
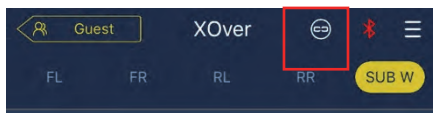
2. Utilice la barra deslizante para cambiar la frecuencia de crossover HPF/LPF.



3. Seleccione una inclinación (ch1-4 6/12 db/oct, ch 5 6/12/18/24 db/oct).

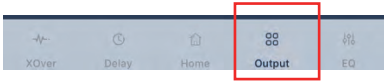
Vinculación del canal

1. Seleccione el botón de vinculación para vincular los canales izquierdo y derecho.
2. Seleccione desde qué canal copiar o hacia cuál hacerlo.

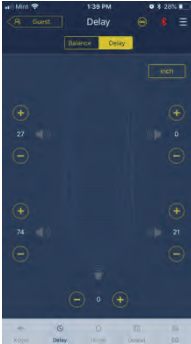


Corrección de tiempo

1. Seleccione Output

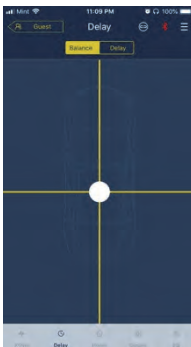


2. Seleccione Delay



3. Seleccione la unidad de medida (ms, inch, cm).
4. Utilice los botones +/- para cambiar el valor.

Equilibrio / Atenuador



1. Pulse en el punto y deslícelo para cambiar el equilibrio y el atenuador.

Instrucciones del software

Descargue el software del PWD-X5 para el PC desde el sitio web de Alpine Electronics. Una vez que se haya instalado dicho software, sintonice el dispositivo PWD-X5 a través del PC.

Nota: las funciones de la aplicación son las mismas que las del software. Consulte las instrucciones para el software para los dispositivos móviles.

Requisitos del sistema del software para el PC

- El software se instala en un sistema Microsoft® Windows®.
Especificaciones recomendadas
Sistema operativo: Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10.
CPU: 1,6 GHz o superior.
Tarjeta de memoria: 1 GB o superior.
Disco duro: 512 MB o más espacio.
Resolución del PC: 1280*768 o superior.
- Antes de conectar el dispositivo principal PWD-X5 al PC instale el software del PWD-X5.

Interfaz del PC

Interfaz de control

El software del PWD-X5 para el PC tiene dos interfaces para controlar la sintonización general: EQ y crossover. **Haga clic en el gráfico de EQ para entrar en la interfaz de EQ y Crossover.**



Interfaz del PC

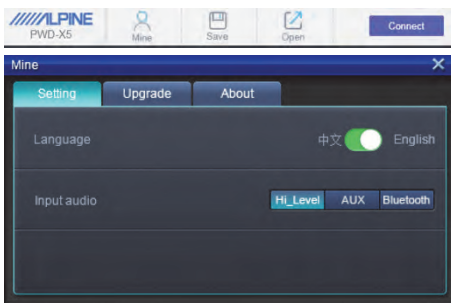


Conexión de PC

1. Conecte el USB e inicie el programa.
2. Pulse Connect.

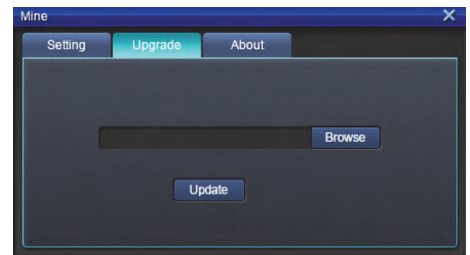
Opciones Mine, Save y Open

1. Seleccione Mine para mostrar el idioma y el modo de entrada.

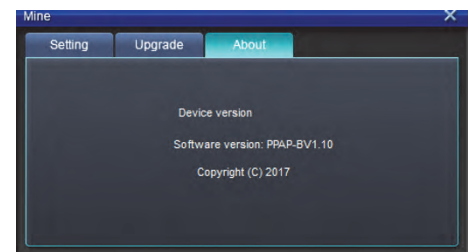


- a. Cambie entre chino e inglés.

2. Seleccione [Upgrade] para realizar las nuevas actualizaciones de Alpine Electronics.

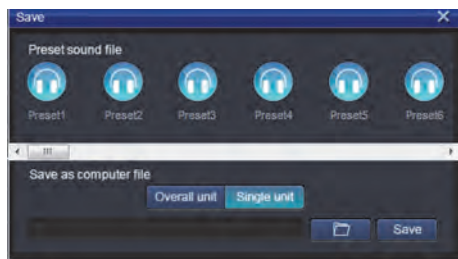


3. Haga clic en [About] para ver la versión del dispositivo.



Búsqueda y almacenamiento de preajustes

1. Busque y guarde el efecto de sonido predeterminado. Haga clic en [Save] para ajustar 15 efectos de sonido predeterminados.



Ajuste del volumen general

1. Ajuste el volumen general.



2. Seleccione Balance para arrastrar hasta la posición de equilibrio y atenuación deseada.
3. Ajuste el nivel de salida de cada canal, fase o silencio del canal.



Corrección de tiempo

1. Seleccione Delay.
2. Aparecerá una pantalla en la que podrá ajustar las unidades y el valor por canal.



Ajuste del canal de salida EQ

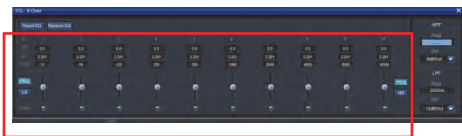
1. Seleccione el canal para ajustarlo haciendo clic en el altavoz.



2. Haga clic en el gráfico de EQ para revelar el menú EQ.



3. Ajuste la ganancia de EQ, la frecuencia y el factor Q introduciendo los valores deseados.



4. Ajuste HPF/LPF y la inclinación (ch1-4 6/12 db/oct, ch 5 6/12/18/24 db/oct) de las señales de salida del canal.



Manual de instrucciones del mando a distancia con cable

Conecte el mando a distancia con cable del PWD-X5 al dispositivo PWD-X5 y enciéndalo.

Nota: el mando no funcionará si el PC/BT están conectados.

Ajuste del volumen y del nivel del subwoofer

1. Gire la rueda para ajustar el volumen general y púlsela una vez para cambiar el nivel del subwoofer.



2. Manténgala pulsada durante 2-3 segundos para silenciar la salida.



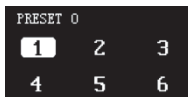
Cambio de fuentes

1. Pulse la rueda para cambiar la fuente de entrada activa.
2. Gírela y pulse una vez para seleccionarla.



Selección de preajustes

1. Mantenga pulsada la rueda (≥5 segundos) para seleccionar el preajuste.



2. Seleccione el preajuste y pulse una vez para cargarlo.

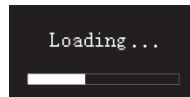
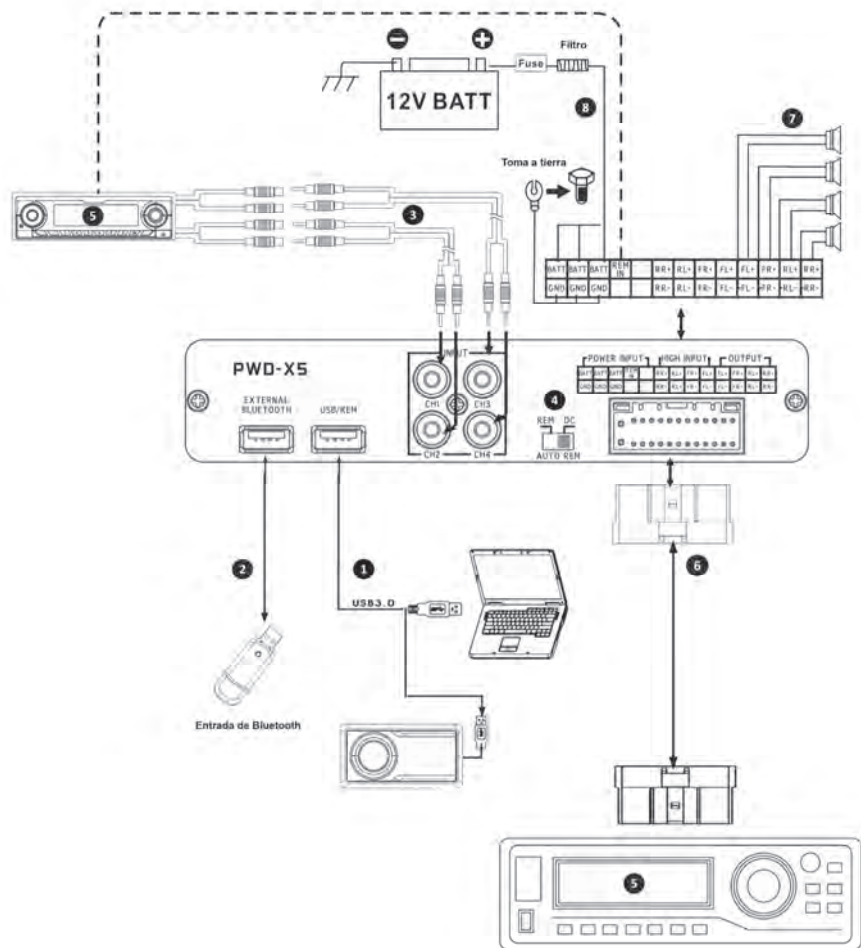


Diagrama de conexiones



ES

Diagrama de conexiones

① El puerto USB del aparato principal se conecta al ordenador con un cable USB 3.0. Inicie el software del PWD-X5 para cambiar las fuentes de sonido del dispositivo principal y realizar algunas funciones como el almacenamiento de datos, la búsqueda y el uso del ecualizador. El puerto USB se conecta al mando a distancia con cable a través de un cable USB 3.0 y realiza funciones entre las que se incluyen el cambio de fuente de sonido, la búsqueda de datos y el ajuste del volumen general mediante dicho mando.

② El dispositivo principal está equipado con una interfaz de Bluetooth externo para reproducir música sin pérdida a través de Bluetooth digital externo y conectarse a la aplicación del PWD-X5. Una vez se haya conectado el Bluetooth, la luz indicadora se encenderá.

③ La interfaz de entrada AUX se conecta a la salida de nivel bajo del CD o DVD del vehículo, cambia la fuente de sonido del aparato a la entrada AUX y reproduce señales de nivel bajo.

④ Interruptor de entrada REM. Cuando el interruptor se coloca en el extremo "REM", REM iniciará el aparato. Si el interruptor se coloca en el extremo "DC", la señal de entrada de nivel alto iniciará el aparato.

⑤ Aparato principal del CD o DVD del vehículo.

⑥ La interfaz de entrada de nivel alto y de entrada de potencia se conecta al CD o DVD del vehículo. Si la fuente de sonido cambia a nivel alto, el dispositivo reproducirá señales de nivel alto.

POWER INPUT				HIGH INPUT				OUTPUT			
BATT	BATT	BATT	REM IN	RR+	RL+	FR+	FL+	FL+	FR+	RL+	RR+
GND	GND	GND		RR-	RL-	FR-	FL-	FL-	FR-	RL-	RR-

⑦ La salida del amplificador del dispositivo principal se conecta al altavoz.

⑧ El dispositivo se conecta a la alimentación.

Notas:

- Cables originales solo para vehículos designados.
- Entrada REM de nivel alto (HOST): para estos dos cables de entrada de nivel alto de H1+/H3+.

Indicadores de parámetros técnicos

1. Especificaciones técnicas

Potencia de salida máx.	Potencia nominal: 25 W x4 +165 W; Potencia máxima: 50 W x4 +240 W
Relación señal/ruido	≥80 dB
Acentuación de graves	-12 dB a +12 dB
Respuesta de frecuencia	20 Hz a 20 kHz
Impedancia de entrada	Entrada de bajo nivel: 20 kΩ; Entrada de nivel alto: 100 Ω
Fase	0°/180°
Método de activación	DC nivel alto/activación de entrada REM
Temperatura de funcionamiento	-10 a 60 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 a 85 °C
Fuente de alimentación	14,4 V (9 V a 16 V) CC masa negativa
Activación de entrada REM	Opciones de activación de nivel alto (H1+/H3+) y de activación de ACC para la selección
Activación de salida REM	Salida de tensión de activación +12 V (0,5 A)
Corriente en espera	750 mA
Peso neto	5,35 kg
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)	350 x 245 x 80 mm

2. Parámetros funcionales

Tipos de señales de entrada	Opciones: nivel alto de 4 canales, nivel bajo estereofónico de 4 canales, Bluetooth
Posición de salida	Salida del amplificador de 4 canales (4 Ω 25 W x4)
Ganancia de la señal de salida	Volumen general: 0 a 35; Volumen ultrabajo: 0 a 15
Inclinación del filtro	CH1 a CH4: 6 o 12 dB/oct CH5: 6,12,18 o 24 dB/oct
Valor Q	0,404 a 28,85
Retraso	0,0 a 5,4 ms [0,0 a 187 cm / 0,0 a 74 pulgadas]
Funcionamiento de los escenarios	El aparato puede guardar 15 escenarios musicales preajustados.

**Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas viejas
(aplicable para países que han adoptado sistemas de recogida de residuos por categorías)**



Si quiere desechar este producto, no lo mezcle con la basura doméstica general. Existe un sistema de recogida independiente para aparatos electrónicos usados de conformidad con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados. Póngase en contacto con su autoridad local para más información sobre la ubicación de instalaciones de reciclaje próximas. El correcto reciclaje y eliminación de residuos ayudará a conservar recursos al mismo tiempo que evita efectos perjudiciales sobre nuestra salud y el medio ambiente.

La marca y logotipos de BLUETOOTH® son propiedad de BLUETOOTH SIG, Inc., y cualquier uso de ellos por parte de Alpine Electronics, Inc. se hace con licencia.

Por la presente, ALPINE declara que este dispositivo cumple con los requisitos básicos y otras especificaciones de las siguientes directivas de la UE:

- 2014/53/UE (RED)
- 2011/65/UE (RoHS)
- 2014/30/UE (EMC, incluida EN50498: 2010)

Puede encontrar la Declaración de conformidad en www.alpine-europe.com.

2,4 GHz - Bluetooth BR/EDR y BLE

Rango de frecuencia: 2400 a 2484 MHz

Potencia máxima: 4,51 dBm / 2,82 mW (EIRP)

El software de control para el PWD-X5 puede encontrarse en la tienda de aplicaciones correspondiente para iOS y Android. Las aplicaciones son gratuitas.

Puede encontrar el manual del usuario completo en la sección de soporte del sitio web de Alpine correspondiente a su región.

Indice

Istruzioni d'uso

AVVERTENZA

AVVERTENZA.....	3
ATTENZIONE.....	3
PRECAUZIONI.....	3

Istruzioni preliminari

Come leggere il manuale.....	4
Elenco funzioni.....	4
Elenco accessori.....	4

App per il telefono

Istruzioni dell'app per il telefono.....	5
Schermata iniziale.....	5
Regolazione del volume.....	5
Commutazione della sorgente di ingresso.....	5
Preselezione (salvataggio e richiamo).....	5
Sincronizzazione app.....	6
Interfaccia utente professionista.....	6
Cambio del canale di uscita.....	6
Impostazione equalizzatore.....	6
Ripristino/recupero dell'equalizzatore.....	7
Livello di uscita, fase e disattivazione audio.....	7
Impostazione del crossover (XOver).....	7
Collegamento dei canali.....	7
Correzione temporale.....	8
Balance/Fader.....	8

Software per PC

Istruzioni software.....	9
Requisiti di sistema del software per PC.....	9
Interfaccia di controllo.....	9
Interfaccia PC.....	10
Mine, Save, Open.....	10

Richiamo e memorizzazione delle preselezioni.....	11
Regolazione del volume master.....	11
Correzione temporale.....	11
Impostazione dell'EQ del canale di uscita.....	11/12

Telecomando

Regolazione del volume e del livello del subwoofer.....	13
Commutazione delle sorgenti.....	13
Selezione delle preselezioni.....	13

Schema di collegamento14/15

Indicatori dei parametri tecnici

Specifiche tecniche.....	16
Parametri funzionali.....	16

Istruzioni d'uso

AVVERTENZA



AVVERTENZA

Questo simbolo indica istruzioni importanti. L'inosservanza di tali indicazioni può provocare gravi infortuni o incidenti mortali.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.

Per le riparazioni, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.

Qualsiasi operazione che necessiti di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro, prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario, si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.

Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o le segnalazioni stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.), possono risultare pericolosi e provocare incidenti. **INOLTRE, L'ASCOLTO DI AUDIO AD ALTO VOLUME IN AUTO PUÒ PROVOCARE DANNI ALL'UDITO.**

NON SMONTARE, NÉ MODIFICARE L'APPARECCHIO.

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

CONSERVARE LE PARTI DI PICCOLE DIMENSIONI, COME I BULLONI E LE VITI, FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingerite, possono dar luogo a gravi infortuni. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER APPLICAZIONI MOBILI DA 12 V.

Un utilizzo diverso da quello indicato può causare incendi, scosse elettriche o altro tipo di infortuni.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. L'inosservanza di tali indicazioni potrebbe provocare lesioni alle persone o danni a beni materiali.

PRECAUZIONI

PULIZIA DEL PRODOTTO

Per la pulizia periodica del prodotto, usare un panno asciutto morbido. Per le macchie più resistenti, inumidire il panno con sola acqua. Qualsiasi altro prodotto potrebbe dissolvere la vernice o danneggiare la plastica.

TEMPERATURA

Prima di alimentare il sistema, verificare che la temperatura all'interno dell'abitacolo sia compresa tra +60 °C e -20 °C.

MANUTENZIONE

In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità personalmente. Rivolgersi al proprio rivenditore Alpine o al più vicino centro assistenza Alpine per la riparazione.

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE

Assicurarsi che l'unità PWD-X5 non sia installata in un luogo esposto a:

- Luce solare diretta e calore
- Elevata umidità e acqua
- Polvere eccessiva
- Vibrazioni eccessive



ATTENZIONE

Alpine declina qualsiasi responsabilità in caso di perdita di dati o simili, anche se dovuta all'uso del prodotto.

La parola denominativa e i logo BLUETOOTH® sono di proprietà di BLUETOOTH SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Alpine Electronics, Inc. è concesso in licenza.

Come leggere il manuale

Istruzioni preliminari




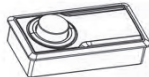
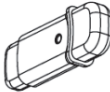

Il dispositivo PWD-X5 è dotato di controller cablato. Il controller cablato permette di comandare in tutta semplicità l'unità PWD-X5 e, utilizzando l'app sul telefono o il software, è possibile regolarne o impostarne l'effetto sonoro. Questi tre metodi di controllo sono diversi e pertanto saranno descritti singolarmente nei capitoli successivi. Le funzioni sono le seguenti:

Elenco funzioni

Elemento		Pagina		
		App per il telefono	PC	Controller cablato
Funzionamento di base	Commutazione della sorgente di ingresso	4	10	13
	Regolazione del volume	4	11	13
	Preselezioni	4	11	13
	Modalità Pro	5	-	-
Funzionamento dei canali	Commutazione canale di uscita	5	11	-
	Impostazione equalizzatore	6	11	-
	Impostazione crossover	7	11	-
	Correzione temporale	7	11	-
	Balance e Fader	7	11	-

Nota: Priorità: Riproduzione musicale: Bluetooth>Livello alto, livello basso;
Connessione dati: app per il telefono, software per il PC > controller cablato.

Elenco accessori

Accessorio	Quantità	Supporto x 4	Viti di fissaggio x 4	Cavo di prolunga USB3.0 x 1
Supporto e viti	4 (unità)			
Cavo di prolunga USB3.0	1 (unità)	Telecomando x 1	Bluetooth USB x 1	Viti amplificatore x 4
Telecomando	1 (set)			
Bluetooth USB	1 (set)			
Manuale di istruzioni	1 (libretto)			

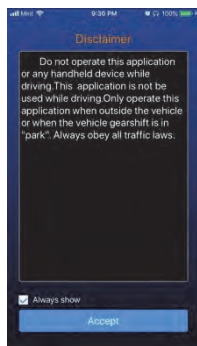
Istruzioni dell'app per il telefono

Gli utenti Android possono cercare e scaricare l'app PWD-X5 da Google Play store.

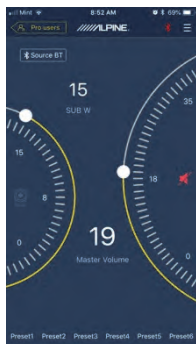
Gli utenti iPhone possono cercare e scaricare l'app PWD-X5 da iPhone App Store.

1. Collegare il Bluetooth USB.
2. Accendere l'unità PWD-X5.
3. Attivare il Bluetooth sul telefono.
4. Ricercare il dispositivo DSP-HD-XXXXX.
5. Selezionare il dispositivo DSP-HD-XXXXX.
6. Lanciare l'APP Alpine PWD-X5 sul telefono.

Andare alla pagina Alpine → Leggere con attenzione la clausola esonerativa e fare clic su "Accept" per passare alla pagina iniziale.



Schermata iniziale



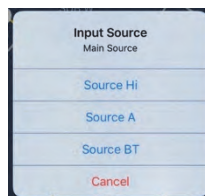
Regolazione del volume

- Volume master, livello del subwoofer, selezione sorgente, pulsante di disattivazione dell'audio.



Commutazione della sorgente di ingresso

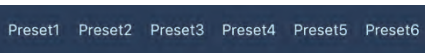
1. Fare clic sull'impostazione della sorgente [Source BT] per selezionare agevolmente il tipo di sorgente di ingresso.



Livello alto, Aux, Bluetooth

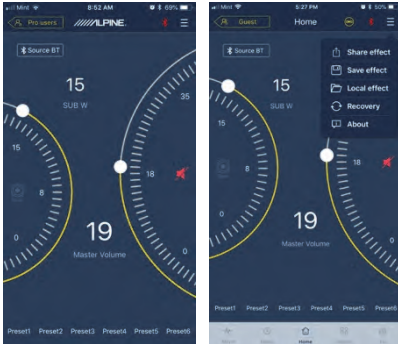
Preselezione (salvataggio e richiamo)

Consente di salvare una preselezione in uno dei numeri dedicati.



Sincronizzazione app

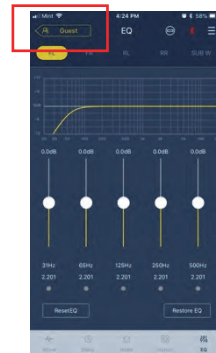
1. Selezionare [✳] per avviare l'accoppiamento all'unità PWD-X5. Una volta eseguito l'accoppiamento, sarà visualizzato [📶] che indica che l'app è in grado di controllare il dispositivo principale nella riproduzione della musica e nell'impostazione dei dati.



2. Se l'utente è di tipo generico, fare clic su [☰] per accedere a [Share Sound Effects] [About] o [Exit].
 - Share Sound Effects: consente di condividere gli effetti sonori esistenti con gli amici tramite l'app del telefono.
 - About: consente di visualizzare la versione del dispositivo.
 - Exit: consente di chiudere l'app del telefono.
3. Se l'utente è un professionista, fare clic su [☰] per accedere a [Share Sound Effects] [Save Sound Effects] [Local Sound Effects] [One-click Recovery] [About] o [Exit].
 - Share Sound Effects: consente di condividere gli effetti sonori esistenti con gli amici tramite l'app del telefono.
 - Save Sound Effects: consente di salvare l'EQ regolato nel telefono.
 - Local Sound Effects: consente di aprire il file salvato e di utilizzarlo nel dispositivo corrente.
 - One-click Recovery: consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica.
 - About: consente di visualizzare la versione del dispositivo.
 - Exit: consente di chiudere l'app del telefono.

Interfaccia utente professionista

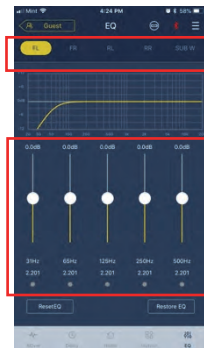
1. Fare clic su [Pro users] per cambiare le funzioni DSP.



Password utente: 8888

Cambio del canale di uscita

1. Selezionare il canale di uscita desiderato nella parte superiore.



Impostazione equalizzatore

1. Premere i valori per regolare la frequenza e il fattore Q. Con il cursore, è possibile regolare anche il guadagno.

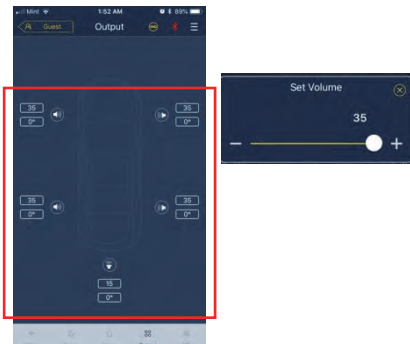
Ripristino/recupero dell'equalizzatore

1. Fare clic su [Reset EQ] per riportare tutti i parametri EQ ai valori predefiniti.
2. Fare clic su [Restore EQ] per attivare e disattivare l'equalizzatore EQ.

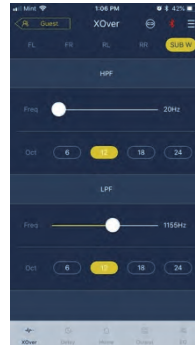


Livello di uscita, fase e disattivazione audio

1. Impostare i livelli premendo il volume del canale e successivamente +/- per regolare il livello di uscita.
2. Cambiare la fase da 0° a 180°.
3. Premere l'altoparlante per DISATTIVARE L'AUDIO del canale.



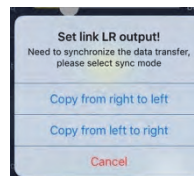
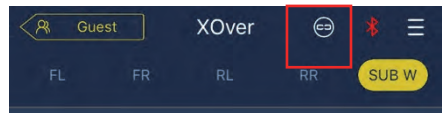
2. Usare il cursore per cambiare la frequenza di crossover HPF/LPF.



3. Selezionare una pendenza (canali da 1 a 4 6/12 db/ott, canale 5 6/12/18/24 db/ott).

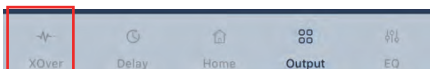
Collegamento dei canali

1. Selezionare il pulsante del collegamento per collegare i canali sinistro e destro.
2. Selezionare il canale in cui o da cui effettuare la copia.



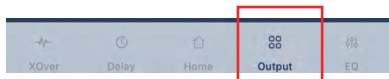
Impostazione del crossover (XOver)

1. Selezionare Xover dal menu delle impostazioni.

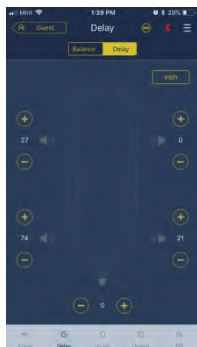


Correzione temporale

1. Selezione uscita

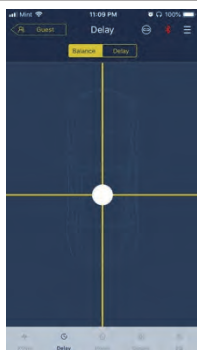


2. Selezione ritardo



3. Selezione dell'unità di misura (ms, pollici, cm).
4. Usare i pulsanti +/- per cambiare il valore.

Balance/Fader



1. Premere il punto e farlo scorrere per cambiare il balance e il fader.

Istruzioni software

Scaricare il software PWD-X5 per PC dal sito web Alpine Electronics. Dopo averlo installato, regolare il dispositivo PWD-X5 tramite il PC.

Nota: le funzioni dell'app sono le medesime del software. Pertanto, per i dispositivi mobili, fare riferimento alle istruzioni per il software.

Requisiti di sistema del software per PC

- Il software gira sul sistema Microsoft® Windows®.
Specifiche consigliate
Sistema operativo: Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10.
CPU: 1,6 GHz o superiore.
Scheda di memoria: 1 GB o superiore.
Hard disk: spazio libero 512 MB o superiore.
Risoluzione PC: 1280*768 o superiore.
- Prima di collegare il dispositivo principale PWD-X5 al PC, installare il software PWD-X5.

Interfaccia PC

Interfaccia di controllo

Il software per PC PWD-X5 è dotato di due interfacce per il controllo della regolazione principale: EQ e crossover. **Fare clic sul grafico delle curve dell'EQ per accedere all'interfaccia EQ e crossover.**



Interfaccia PC

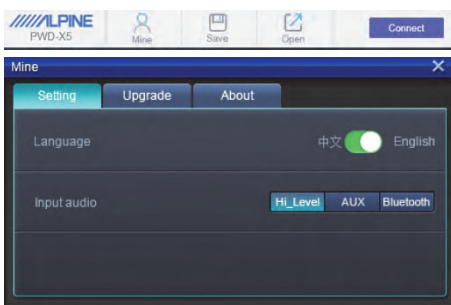


Connessione PC

1. Collegare la USB e lanciare il programma.
2. Premere Connect (Connetti).

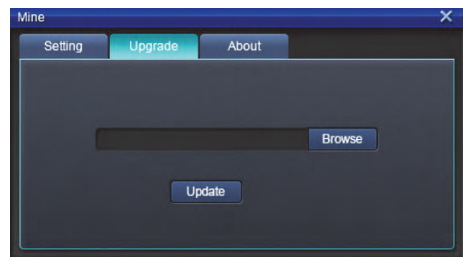
Mine, Save, Open

1. Selezionare Mine per mostrare la lingua e la modalità di inserimento.

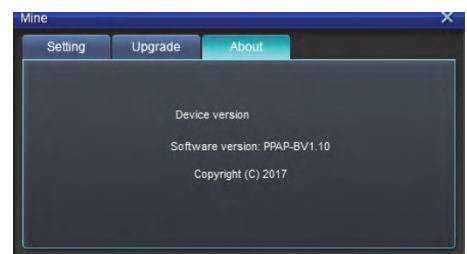


a. Passare da cinese a inglese e viceversa.

2. Selezionare [Upgrade] per lanciare i nuovi aggiornamenti forniti da Alpine Electronics.



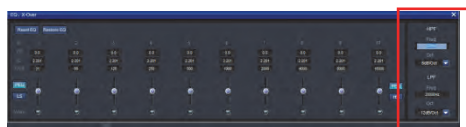
3. Fare clic su [About] per visualizzare la versione del dispositivo.



3. Regolare il guadagno EQ, la frequenza, il fattore Q inserendo i valori desiderati.



4. Regolare i valori di HPF/LPF e di pendenza (canali da 1 a 4 6/12 db/ott, canale 5 6/12/18/24 db/ott) per i segnali di uscita del canale.



Istruzioni d'uso del telecomando

Collegare il controller cablato PWD-X5 al dispositivo PWD-X5 e accenderlo correttamente.

Nota: il controller non funziona con PC/BT collegato.

Regolazione del volume e del livello del subwoofer

1. Ruotare la manopola per regolare il volume master, premerla una volta per cambiare il livello del subwoofer.



2. Premere e tenere premuto per 2-3 secondi per disattivare l'audio dell'uscita.



Commutazione delle sorgenti

1. Premere la manopola per cambiare la sorgente di ingresso attiva.
2. Ruotare per selezionare e premere una volta per effettuare la selezione.

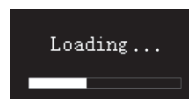


Selezione delle preselezioni

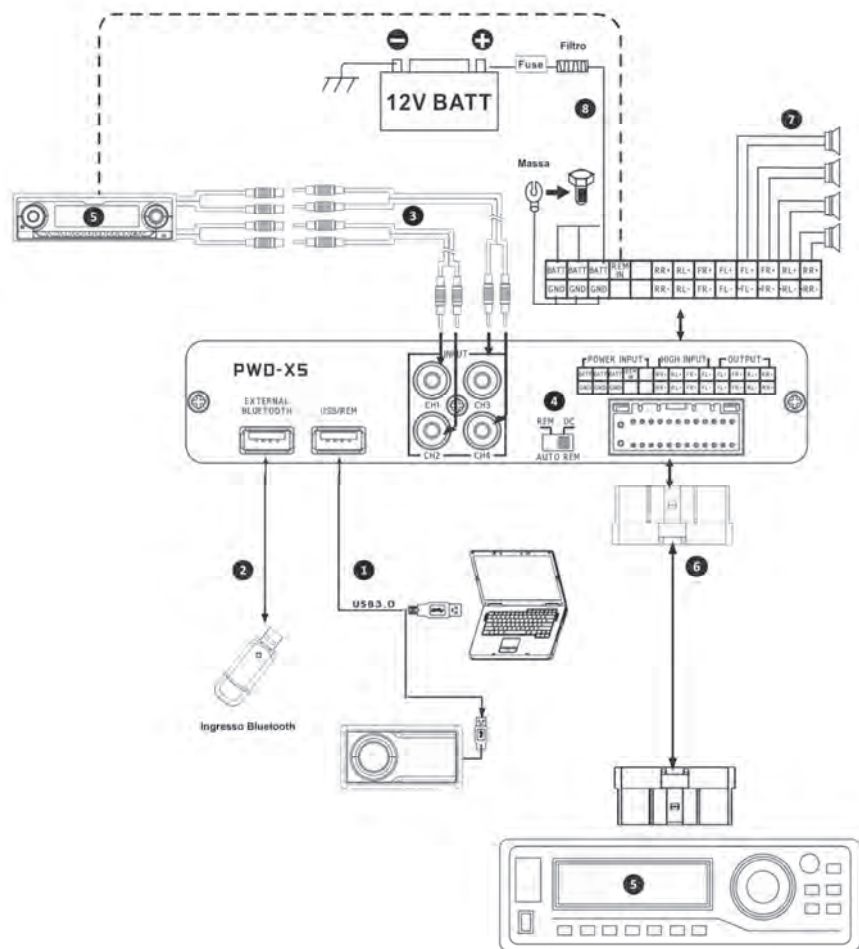
1. Premere a lungo la manopola (≥ 5 secondi) per selezionare la preselezione.



2. Selezionare la preselezione e premere una volta per caricarla.



Schema di collegamento



IT

Schema di collegamento

① La porta USB del dispositivo principale si collega al computer per mezzo di un cavo USB3.0. Lanciare il software PWD-X5 per spostarsi da una sorgente sonora all'altra del dispositivo principale ed eseguire funzioni quali l'archiviazione dati, il richiamo e l'EQ.

La porta USB si collega al controller cablato tramite cavo USB3.0 e consente di eseguire funzioni quali il cambio della sorgente sonora, il richiamo dei dati e la regolazione del volume master tramite il controller cablato.

② Il dispositivo principale è dotato di interfaccia Bluetooth esterna per la riproduzione di musica lossless tramite il Bluetooth digitale esterno e il collegamento all'app PWD-X5. Una volta connesso il Bluetooth, la spia si accende.

③ L'interfaccia di ingresso AUX si collega all'uscita di livello basso del CD o DVD a bordo del veicolo, commuta la sorgente sonora del dispositivo in ingresso AUX e riproduce i segnali di livello basso.

④ Interruttore di ingresso REM. Spostando l'interruttore sul lato "REM", REM avvierà il dispositivo. Se l'interruttore viene spostato sul lato "DC", il dispositivo sarà avviato dal segnale di ingresso ad alto livello.

⑤ Dispositivo principale CD o DVD a bordo del veicolo.

⑥ L'interfaccia ingresso ad alto livello e ingresso di alimentazione si collega al CD o DVD a bordo del veicolo. Se la sorgente sonora passa all'alto livello, il dispositivo riprodurrà segnali ad alto livello.

POWER INPUT				HIGH INPUT				OUTPUT			
BATT	BATT	BATT	REM IN	RR+	RL+	FR+	FL+	FL+	FR+	RL+	RR+
GND	GND	GND		RR-	RL-	FR-	FL-	FL-	FR-	RL-	RR-

⑦ L'uscita amplificatore del dispositivo principale si collega all'altoparlante.

⑧ Il dispositivo è collegato all'alimentazione.

Note:

- Cavi originali solo per i veicoli designati.
- Ingresso REM ad alto livello (HOST): per questi due cavi di ingresso ad alto livello di H1+/H3+.

Indicatori dei parametri tecnici

1. Specifiche tecniche

Potenza di uscita max	Potenza nominale: 25 W x4 +165 W; Potenza di picco: 50 W x4 +240 W
Rapporto segnale-rumore	≥ 80 dB
Amplificazione dei bassi	Da -12 dB a +12 dB
Risposta in frequenza	Da 20 Hz a 20 kHz
Impedenza di ingresso	Ingresso a livello basso: 20 kΩ; ingresso ad alto livello: 100 Ω
Fase	0°/180°
Metodo di attivazione	Attivazione ingresso ad alto livello DC/REM
Temperatura di esercizio	Da -10 a 60 °C
Temperatura di immagazzinaggio	Da -40 a 85 °C
Sorgente di alimentazione	Massa negativa 14,4 V CC (da 9 V a 16 V)
Attivazione ingresso REM	Opzioni di attivazione di livello alto (H1+/H3+) e attivazione ACC per selezione
Attivazione uscita REM	Uscita tensione di attivazione +12 V (0,5 A)
Corrente di stand-by	750 mA
Peso netto	5,35 kg
Dimensioni (L x P x H)	350 x 245 x 80 mm

2. Parametri funzionali

Tipi di segnale in ingresso	Opzioni: alto livello a 4 canali, basso livello stereofonico a 4 canali, Bluetooth
Posizione di uscita	Uscita amplificatore a 4 canali (4 Ω 25 W x4)
Guadagno del segnale in uscita	Volume master: da 0 a 35; volume ultra basso: da 0 a 15
Pendenza del filtro	Canali da 1 a 4: 6 o 12 dB/Ott Canale 5: 6,12,18 o 24 dB/Ott
Valore Q	Da 0,404 a 28,85
Ritardo	Da 0,0 a 5,4 ms [da 0,0 a 187 cm / da 0,0 a 74 poll.]
Funzionamento tramite scenari	Il dispositivo può salvare 15 scenari musicali preimpostati.

Informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete e delle batterie (valido per i paesi che adottano i sistemi di raccolta differenziata)



Se si desidera smaltire il prodotto, non gettarlo nei normali rifiuti domestici. Per i prodotti elettronici giunti a fine vita, in ottemperanza con la legislazione, esiste un sistema di raccolta separato che prevede operazioni idonee di trattamento, recupero e riciclaggio. Per maggiori informazioni sul centro di raccolta più vicino, contattare le autorità locali. Il riciclaggio e lo smaltimento dei rifiuti eseguiti in maniera corretta consentono di preservare le risorse ed evitare effetti dannosi sulla salute e sull'ambiente.

La parola denominativa e i logo BLUETOOTH® sono di proprietà di BLUETOOTH SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Alpine Electronics, Inc. è concesso in licenza.

ALPINE dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti delle seguenti direttive UE:

- 2014/53/UE (RED)
- 2011/65/UE (RoHS)
- 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica, incl. EN50498: 2010)

È possibile leggere la dichiarazione di conformità sul sito www.alpine-europe.com.

2,4 GHz - Bluetooth BR/EDR e BLE

Gamma di frequenza: da 2,400 a 2,484 MHz

Potenza massima: 4,51 dBm / 2,82 mW (EIRP)

Il software di controllo dell'unità PWD-X5 è disponibile nei rispettivi app store di iOS e Android. Le app sono gratuite.

Il manuale di istruzioni completo si trova nella sezione di supporto del sito web Alpine nazionale.

Содержание

Руководство по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	3
ВНИМАНИЕ	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3

Начало работы

Как читать данное руководство.....	4
Список функций.....	4
Список дополнительных принадлежностей	4

Приложение для мобильного телефона

Указания по использованию приложения для мобильного телефона.....	5
Домашний экран.....	5
Настройка уровня громкости.....	5
Переключение входа	5
Предустановки (сохранение и загрузка).....	5
Синхронизация с приложением	6
Интерфейс профессионального пользователя	6
Изменение выходного канала	6
Настройка эквалайзера	6
Сброс/восстановление настроек эквалайзера	7
Выходной уровень громкости, фаза и отключение звука.....	7
Настройка кроссовера (XOver).....	7
Связывание каналов.....	7
Временная коррекция	8
Баланс/микшер.....	8

Программа для ПК

Указания по использованию ПО.....	9
Системные требования ПО для компьютера	9
Интерфейс управления	9
Интерфейс ПК.....	10
Mine (собственные настройки), Save (сохранение) и загрузка (Open)	10
Загрузка и сохранение предустановки.....	11
Регулировка общей громкости	11
Временная коррекция	11
Настройка эквалайзера выходного канала	11/12

Пульт дистанционного управления

Регулировка громкости и уровня сабвуфера.....	13
Переключение источника сигнала	13
Выбор предустановки	13

Схема подключений

14/15

Технические параметры

Технические характеристики	16
Функциональные параметры	16

RU

Руководство по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.

Верните продукт своему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТВЛЕЧЬ ВАС ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.

Любые действия, отвлекающие внимание на продолжительный срок, следует выполнять только после полной остановки. Перед выполнением таких действий всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение данного требования может привести к аварии.

ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ГРОМКОСТЬ НА УРОВНЕ, ПОЗВОЛЯЮЩЕМ СЛЫШАТЬ НАРУЖНЫЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.

Чрезмерно высокий уровень громкости, заглушающий такие звуки, как сирены автомобилей аварийной службы и предупреждающие сигналы (при пересечении ж/д путей и т. д.), может быть опасным и привести к аварии.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ В АВТОМОБИЛЕ МОЖЕТ ТАКЖЕ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ СЛУХА .

НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ УСТРОЙСТВО.

Это может привести к аварии, возгоранию или поражению электрическим током.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БОЛТЫ И ГАЙКИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

Проглатывание таких предметов может привести к серьезным травмам. Если ребенок проглотил подобный предмет, немедленно обратитесь к врачу.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С НАПРЯЖЕНИЕМ БОРТОВОЙ СЕТИ 12 В.

Использование в автомобилях с другими характеристиками может привести к возгоранию, поражению электрическим током или другим травмам.



ВНИМАНИЕ

Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или повреждению материальной собственности.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Используйте мягкую сухую ткань для периодической чистки данного устройства. Для удаления более серьезных загрязнений намочите ткань, используя только воду. Другие чистящие средства могут растворить краску или повредить пластик.

ТЕМПЕРАТУРА

Прежде чем включить устройство, убедитесь, что температура внутри автомобиля находится в диапазоне от -20 °C до +60 °C.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При возникновении проблем не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Верните продукт своему дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

МЕСТО УСТАНОВКИ

Убедитесь в том, что в месте установки устройство PWD-X5 не будет подвергаться следующим воздействиям:

- прямые солнечные лучи и тепло;
- высокая влажность и вода;
- чрезмерная запыленность;
- чрезмерная вибрация.



ВНИМАНИЕ

Компания Alpine не несет ответственности за потерю данных и т.п., даже если данные были потеряны при эксплуатации этого изделия.

Торговая текстовая марка и логотипы BLUETOOTH® принадлежат компании BLUETOOTH SIG, Inc.; любое использование данных торговых марок компанией Alpine Electronics, Inc. осуществляется в соответствии с полученной лицензией.

Как читать данное руководство

Начало работы



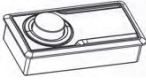
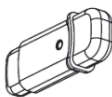

Устройство PWD-X5 поставляется в комплекте с проводным блоком управления. Функциями PWD-X5 можно легко управлять с помощью проводного блока управления, либо можно использовать мобильное приложение или программу на ПК для настройки или установки аудиоэффектов устройства. Эти способы управления отличаются друг от друга, поэтому будут описаны отдельно в следующих разделах. Ниже приведен список функций.

Список функций

Функция		Стр.		
		Мобильное приложение	ПК	Проводной блок управления
Базовые функции	Переключение входа	4	10	13
	Регулировка громкости	4	11	13
	Предустановки	4	11	13
	Профессиональный режим	5	-	-
Управление каналами	Переключение выходного канала	5	11	-
	Настройка эквалайзера	6	11	-
	Настройка кроссовера	7	11	-
	Временная коррекция	7	11	-
	Баланс и микшер	7	11	-

Примечание. Приоритет: Воспроизведение музыки:
Bluetooth > Высокий уровень, низкий уровень;
Подключения передачи данных: Мобильное приложение,
программа для ПК > Проводной блок управления.

Список дополнительных принадлежностей

Дополнительные принадлежности	Кол-во	Крепление: 4 шт.	Винты крепления: 4 шт.	Удлинительный кабель USB 3.0: 1 шт.
Крепления и винты	4 шт.			
Удлинительный кабель USB 3.0	1 шт.	Пульт дистанционного управления: 1 шт.	Bluetooth-модуль USB: 1 шт.	Винты крепления усилителя: 4 шт.
Пульт дистанционного управления	1 комплект			
Bluetooth-модуль USB	1 комплект			
Руководство пользователя	1 брошюра			

Указания по использованию приложения для мобильного телефона

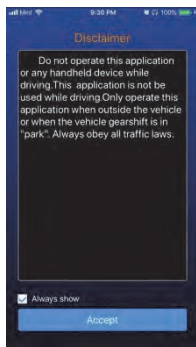
Пользователи Android могут загрузить приложение PWD-X5 из магазина Google Play.

Пользователи iPhone могут загрузить приложение PWD-X5 из магазина iPhone App Store.

1. Подключите Bluetooth-модуль USB
2. Включите устройство PWD-X5
3. Включите Bluetooth на смартфоне
4. Выполните поиск устройства DSP-HD-XXXXX
5. Выберите устройство DSP-HD-XXXXX
6. Запустите приложение Alpine PWD-X5 на смартфоне

Перейдите на страницу Alpine

→ Внимательно прочитайте Заявление об ограничении ответственности и нажмите **Ассерт (Принять)** для перехода на домашний экран.



Домашний экран



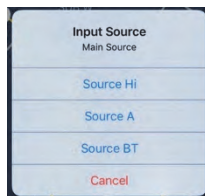
Настройка уровня громкости

- Общая громкость, уровень сабвуфера, выбор источника, кнопка отключения звука.



Переключение входа

1. Нажмите параметр источника [Source BT] для выбора источника входного сигнала.



Высокоуровневый (Hi-Level), низкоуровневый (Aux), Bluetooth

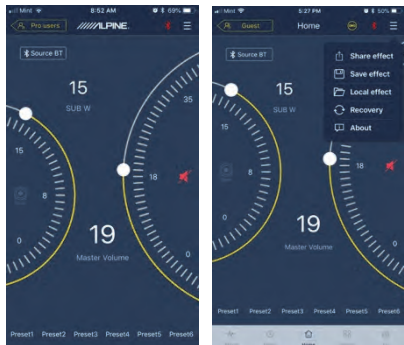
Предустановки (сохранение и загрузка)

Сохраните предустановку, выбрав номер

Preset1 Preset2 Preset3 Preset4 Preset5 Preset6

Синхронизация с приложением

1. Нажмите [🔗], чтобы начать сопряжение с устройством PWD-X5. После успешного сопряжения появится значок [🔗], после чего вы сможете управлять устройством с помощью мобильного приложения, воспроизводить музыку и настраивать параметры.



2. Если вы обычный пользователь, нажмите [☰] для выбора пунктов меню [Share Sound Effects] ([Поделиться звуковым эффектом]), [About] ([О системе]) или [Exit] ([Выход]).

- Share Sound Effects (Поделиться звуковым эффектом): Поделитесь своими звуковыми эффектами с друзьями через мобильное приложение.
- About (О системе): Просмотр версии устройства.
- Exit (Выход): Завершение работы мобильного приложения.

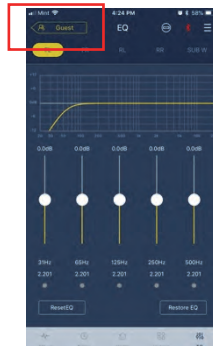
3. Если вы профессиональный пользователь, нажмите [☰] для выбора пунктов меню [Share Sound Effects] ([Поделиться звуковым эффектом]), [Save Sound Effects] ([Сохранить звуковой эффект]), [Local Sound Effects] ([Загрузить звуковой эффект]), [One-click Recovery] ([Восстановление одним нажатием]), [About] ([О системе]) или [Exit] ([Выход]).

- Share Sound Effects (Поделиться звуковым эффектом): Поделитесь своими звуковыми эффектами с друзьями через мобильное приложение.
- Save Sound Effects (Сохранить звуковой эффект): Сохраните текущие настройки эквалайзера на ваш мобильный телефон.
- Local Sound Effects (Загрузить звуковой эффект): Откройте сохраненный файл звуковых эффектов и используйте их на вашем текущем устройстве.

- One-click Recovery (Восстановление одним нажатием): Возврат к заводским настройкам.
- About (О системе): Просмотр версии устройства.
- Exit (Выход): Завершение работы мобильного приложения.

Интерфейс профессионального пользователя

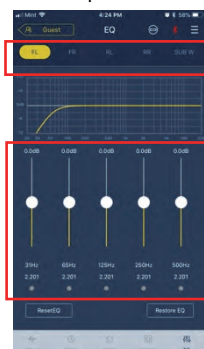
1. Нажмите [Pro users] ([Профессиональные пользователи]), чтобы изменить функции DSP.



Пароль пользователя: 8888

Изменение выходного канала

1. Выберите нужный выходной канал в верхней части экрана



Настройка эквалайзера

1. Нажмите значения, чтобы изменить частоту и добротность. С помощью слайдера также можно отрегулировать усиление.

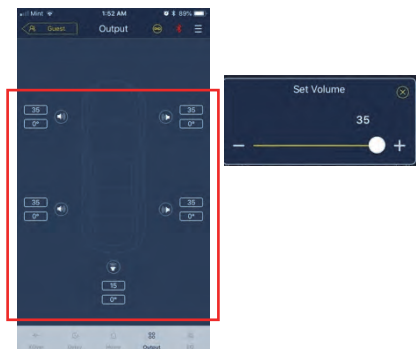
Сброс/восстановление настроек эквалайзера

1. Нажмите [Reset EQ] ([Сбросить настройки эквалайзера]) для сброса всех настроек эквалайзера до значений по умолчанию.
2. Нажмите [Restore EQ] ([Восстановить настройки эквалайзера]), чтобы включить/выключить эквалайзер.



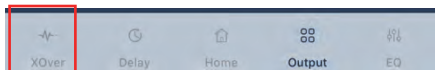
Выходной уровень громкости, фаза и отключение звука

1. Нажмите кнопку регулировки громкости канала и отрегулируйте уровни, затем нажмите +/- для регулировки уровня выходной громкости.
2. Выберите фазу от 0° до 180°.
3. Нажмите значок динамика, чтобы отключить звук канала (Mute).

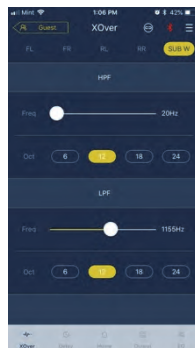


Настройка кроссовера (XOver)

1. Выберите XOver в меню настроек.



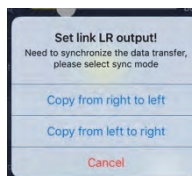
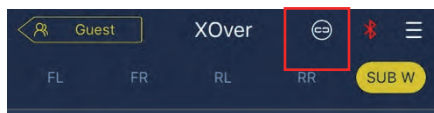
2. С помощью слайдера измените частоту фильтра высоких/низких частот кроссовера.



3. Выберите скат фильтра (CH1-4: 6/12 дБ/окт., CH5: 6/12/18/24 дБ/окт.).

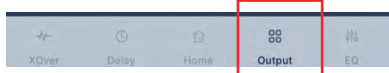
Связывание каналов

1. Нажмите кнопку связывания, чтобы связать левый и правый каналы.
2. Выберите канал, на который или с которого следует выполнить копирование.

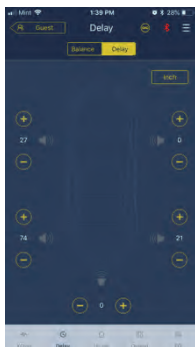


Временная коррекция

1. Нажмите [Output] ([Выход])



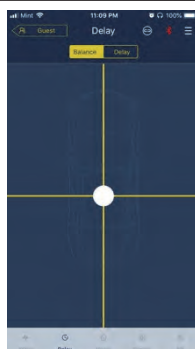
2. Нажмите [Delay] ([Задержка])



3. Выберите единицы измерения:
мс (ms), дюймы (inch), см (cm).
4. С помощью кнопок +/- измените значение.

RU

Баланс/микшер



1. Нажмите и удерживайте точку, а затем перемещайте ее для настройки баланса/микшера.

Указания по использованию ПО

Загрузите ПО PWD-X5 для ПК с веб-сайта Alpine Electronics. Установите ПО, после чего настройте устройство PWD-X5 с помощью ПК.

Примечание. Программа для ПК имеет те же функции, что и мобильное приложение.
См. указания по работе с мобильным приложением.

Системные требования ПО для компьютера

- Программа работает под управлением операционной системы Microsoft® Windows®.
Рекомендуемые системные требования
Операционная система: Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10.
ЦП: 1,6 ГГц или выше.
Оперативная память: 1 ГБ или более.
Пространство на жестком диске: 512 МБ или больше.
Разрешение дисплея: 1280x768 или выше.
- Перед подключением устройства PWD-X5 к ПК следует установить программное обеспечение.

Интерфейс ПК

Интерфейс управления

В программе PWD-X5 для ПК предусмотрено два интерфейса для настроек эквалайзера и кроссовера. **Чтобы войти в интерфейс настройки эквалайзера и кроссовера, нажмите кривую эквалайзера.**



Интерфейс ПК

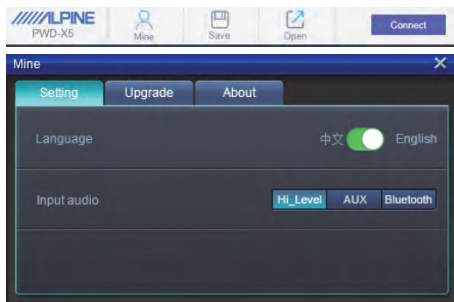


Подключение к ПК

1. Подключите устройство USB и запустите программу.
2. Нажмите кнопку Connect (Подключить).

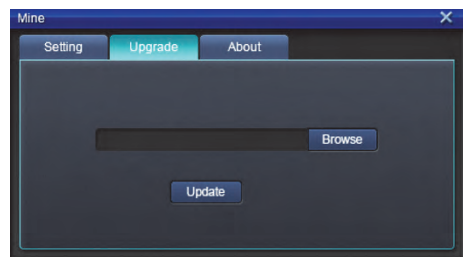
Mine (собственные настройки), Save (сохранение) и загрузка (Open)

1. Нажмите Mine (Мои настройки) для отображения выбранного языка и режима ввода.

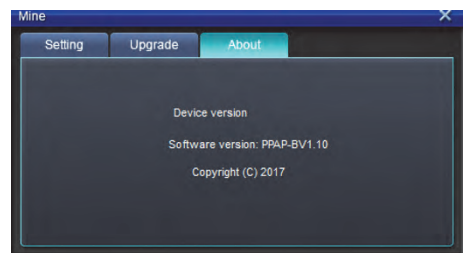


- а. Выберите китайский или английский язык.

2. Нажмите [Upgrade] ([Обновить]), чтобы выполнить обновления, предоставляемые Alpine Electronics.



3. Нажмите [About] ([О системе]) для просмотра версии устройства.

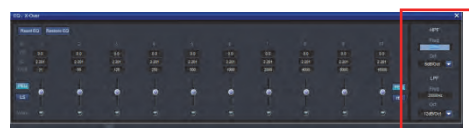


RU

3. Отрегулируйте усиление эквалайзера, частоту и добротность, введя необходимые значения.



4. Отрегулируйте ФВЧ/ФНЧ и скат фильтра (СН1-4: 6/12 дБ/окт., СН5: 6/12/18/24 дБ/окт.) для выходных сигналов канала.



Указания по использованию пульта дистанционного управления

Подключите проводной блок управления к устройству PWD-X5 и включите питание.

Примечание. Пульт управления не будет работать, если устройство подключено к ПК или по Bluetooth.

Регулировка громкости и уровня сабвуфера

1. Поворачивайте регулятор для регулировки общей громкости, нажмите регулятор один раз для изменения уровня сабвуфера.



2. Нажмите и удерживайте 2–3 секунды для отключения выходного сигнала.



Переключение источников сигнала

1. Нажмите регулятор для переключения активного источника входного сигнала.
2. Поверните регулятор для выбора источника, затем нажмите регулятор для подтверждения выбора.



Выбор предустановки

1. Для выбора предустановки нажмите и удерживайте регулятор более 5 секунд.



2. Выберите необходимую предустановку и нажмите один раз, чтобы загрузить ее.

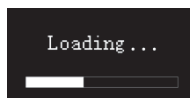
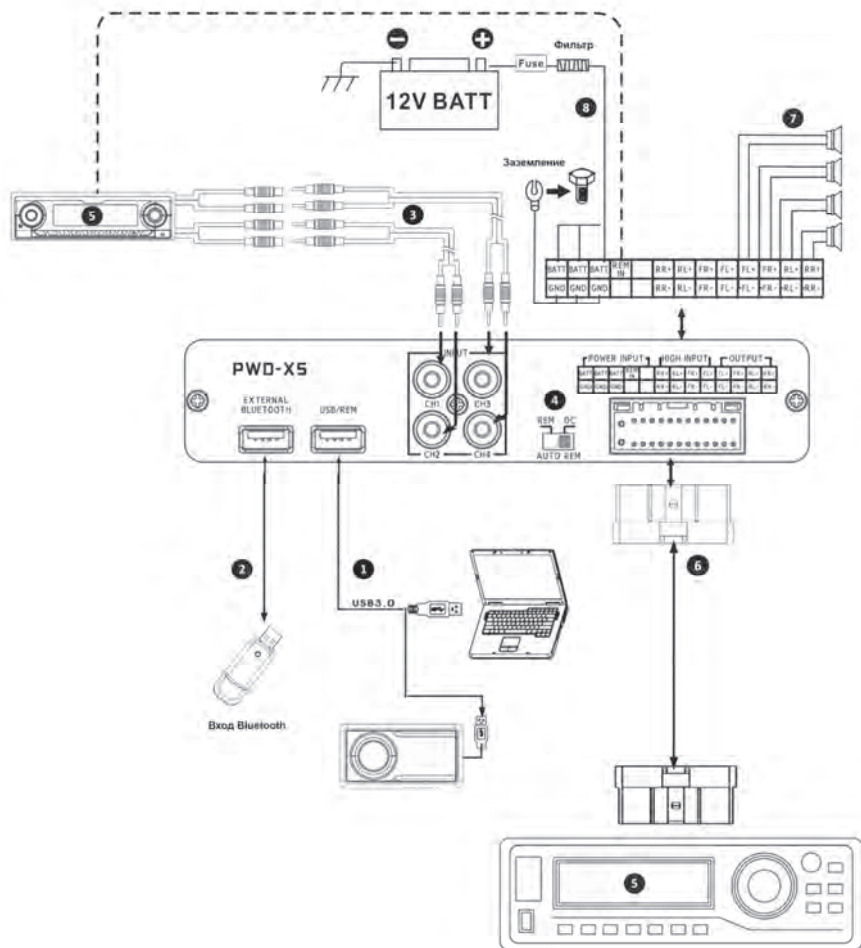


Схема подключений



RU

Схема подключений

① USB-разъем устройства подключается к компьютеру с помощью кабеля USB3.0. Запустите ПО PWD-X5 для переключения источников сигнала главного устройства, последующего сохранения или загрузки наборов данных, а также для настройки эквалайзера. Чтобы переключать источники сигнала, загружать наборы данных и регулировать общую громкость с помощью проводного блока управления подключите проводной блок управления к соответствующему USB-разъему с помощью кабеля USB 3.0.

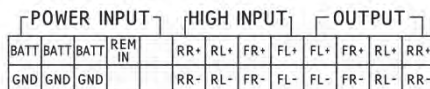
② Устройство оснащается внешним Bluetooth-модулем для воспроизведения музыки без потерь (lossless) с помощью внешнего Bluetooth-устройства, а также для подключения приложения PWD-X5. После установления Bluetooth-соединения загорится соответствующий индикатор.

③ Вход AUX используется для подключения к низкоуровневому выходу автомобильного CD- или DVD-проигрывателя, при этом источник сигнала устройства переключится на вход AUX и будет воспроизводиться низкоуровневый сигнал.

④ Переключатель входа REM. Если переключатель установлен в положение "REM", для включения устройства будет использоваться сигнал с блока дистанционного управления. Если переключатель установлен в положение "DC", для включения устройства будет использоваться высокоуровневый входной сигнал.

⑤ Автомобильное головное устройство (CD- или DVD-проигрыватель).

⑥ Высокоуровневый вход и разъем питания подключаются к автомобильному CD- или DVD-проигрывателю. При переключении на высокоуровневый вход устройство будет воспроизводить высокоуровневый сигнал.



⑦ Выход усилителя устройства подключается к динамике.

⑧ Подключение устройства к источнику питания.

Примечания.

- Оригинальные кабели предназначены для использования только с указанными моделями автомобилей.
- Высокоуровневый вход REM (HOST): для двух кабелей высокоуровневых входов H1+H3-.

Технические параметры

1. Технические характеристики

Макс. выходная мощность	Номинальная мощность: 25 Вт x 4 + 165 Вт; пиковая мощность: 50 Вт x 4 + 240 Вт
Отношение сигнал/шум	≥80 дБ
Усиление низких частот	-12 дБ – +12 дБ
Частотная характеристика	20 Гц – 20 кГц
Внутреннее сопротивление входов	Низкоуровневый вход: 20 кОм; высокоуровневый вход: 100 Ом
Фаза	0°/180°
Метод активации	пост. ток высокого уровня / вход REM
Рабочая температура	-10 °С – +60 °С
Температура хранения	-40 °С – +85 °С
Питание	14,4 В пост. тока (9 – 16 В), отрицательное заземление
Активация входа REM	Высокоуровневая активация (H1+/H3+) или активация ACC
Активация выхода REM	Выходное напряжение активации +12 В (0,5 А)
Потребление тока в режиме ожидания	750 мА
Масса нетто	5,35 кг
Размеры (Д x Ш x В)	350 x 245 x 80 мм

2. Функциональные параметры

Типы входных сигналов	Варианты: 4-канальный высокоуровневый, 4-канальный стереофонический низкоуровневый, Bluetooth
Выход	4-канальный выходной усилителя (4 Ом, 25 Вт x 4)
Усиление выходного сигнала	Общая громкость: 0 – 35; громкость сверхнизких частот: 0 – 15
Скат фильтра:	CH1 – CH4: 6 или 12 дБ/окт. CH5: 6,12,18 или 24 дБ/окт.
Добротность	0,404 – 28,85
Задержка	0 – 5,4 мс [0 – 187 см / 0 – 74 дюйма]
Сценарии использования	Устройство может запоминать до 15 предустановленных музыкальных сценариев.

Торговая текстовая марка и логотипы BLUETOOTH® принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование данных торговых марок компанией Alpine Electronics, Inc. осуществляется в соответствии с полученной лицензией.

Настоящим компания ALPINE заявляет, что данное устройство соответствует обязательным требованиям и другим положениям следующих Директив ЕС:

- 2014/53/EU (RED)
- 2011/65/EU (RoHS)
- 2014/30/EU (EMC, включая EN50498: 2010)

Вы можете ознакомиться с декларацией о соответствии на веб-сайте www.alpine-europe.com.

2,4 ГГц – Bluetooth BR/EDR и BLE

Частотный диапазон: 2,400 – 2,484 МГц

Максимальная мощность: 4,51 дБ/м / 2,82 мВт (EIRP)

Приложения для управления PWD-X5 можно найти в магазинах приложений для iOS и Android. Приложения предлагаются бесплатно.

Полное руководство пользователя размещено в разделе поддержки на веб-сайте Alpine для вашей страны.



ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
www.alpine.co.uk

ALPINE ELECTRONICS France S.A.R.L.

184 allée des Erables
CS 52016 – Villepinte
95 945 Roissy CDG cedex
FRANCE
Phone : + 33(0)1 48 63 89 89

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale Cristoforo Colombo, 8
20090 Trezzano sul Naviglio MI, Italy
Phone +39 02 484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588